

C.3

# **The citizenship characteristics of the Canadian population: 1981 Census**

by Walton O. Boxhill

# **Caractéristiques relatives à la citoyenneté des canadiens: recensement de 1981**

par Walton O. Boxhill



## Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Housing, Family and Social  
Statistics Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 991-2574) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (772-4073)	Sturgeon Falls (753-4888)
Halifax (426-5331)	Winnipeg (949-4020)
Montréal (283-5725)	Regina (359-5405)
Ottawa (990-8116)	Edmonton (420-3027)
Toronto (973-6586)	Vancouver (666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	Zenith 0-7037
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
British Columbia (South and Central)	112-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by Northwestel Inc.)	Zenith 0-8913

Northwest Territories (area served by Northwestel Inc.)	Call collect 420-2011
---	-----------------------

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)993-7276

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinarolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Division des statistiques sociales, du logement et  
des familles,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 991-2574) ou  
au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's (772-4073)	Sturgeon Falls (753-4888)
Halifax (426-5331)	Winnipeg (949-4020)
Montréal (283-5725)	Regina (359-5405)
Ottawa (990-8116)	Edmonton (420-3027)
Toronto (973-6586)	Vancouver (666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	Zénith 0-7037
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
Colombie-Britannique (sud et centrale)	112-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la Northwestel Inc.)	Zénith 0-8913

Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la Northwestel Inc.)	Appelez à frais virés au 420-2011
---	-----------------------------------

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes et de la distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)993-7276

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)

**Statistics Canada**

Housing, Family and  
Social Statistics Division

**Statistique Canada**

Division des statistiques sociales,  
du logement et des familles

**The citizenship  
characteristics  
of the Canadian  
population:  
1981 Census**

by Walton O. Boxhill

**Caractéristiques  
relatives à la  
citoyenneté des  
canadiens:  
recensement de 1981**

par Walton O. Boxhill

Published under the authority of  
the Minister of Supply and  
Services Canada

© Minister of Supply  
and Services Canada 1986

February 1986  
8-4500-522

Price: Canada, \$15.00  
Other Countries, \$16.00

Payment to be made in Canadian funds or equivalent

Catalogue 99-950

ISBN 0-660-52862-2

Ottawa

Publication autorisée par  
le ministre des Approvisionnements et  
Services Canada

© Ministre des Approvisionnements  
et Services Canada 1986

Février 1986  
8-4500-522

Prix: Canada, \$15.00  
Autres pays, \$16.00

Paiement en dollars canadiens ou l'équivalent

Catalogue 99-950

ISBN 0-660-52862-2

Ottawa

## SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- † revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- † nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## PREFACE

The 1981 Census was the first held since the 1977 Citizenship Act became law. This report analyzes the responses in 1981 to the Census citizenship question and provides a supplement to Canadian citizenship information derived in censuses over a period of 80 years. The report studies the propensity of immigrants to acquire Canadian citizenship and examines the immigrant population in relation to Canadian citizenship. Also examined is the incidence of dual and multiple citizenship held by Canadian citizens and immigrants who are not citizens of Canada. As well, language and place of birth characteristics of immigrants with and without Canadian citizenship are highlighted.

In providing heretofore unpublished data on the citizenship characteristics of Canada's population, this report fulfills two needs. First, it gives policy makers and the public in general more detailed and better information on Canadian citizenship and immigration. Thus, it should facilitate policy making and contribute to a fuller understanding of the diversity which is Canada. Second, the report hopefully provides a stimulus for future research in the area of citizenship and immigration.

I. P. Fellegi,  
Chief Statistician of Canada.

## PRÉFACE

Le recensement de 1981 est le premier à avoir été tenu depuis l'entrée en vigueur, en 1977, de la Loi sur la citoyenneté. On trouvera dans le présent document une analyse des réponses données en 1981 à la question sur la citoyenneté et un complément aux renseignements sur la citoyenneté canadienne tiré des recensements des quatre-vingts dernières années. L'auteur étudie la propension des immigrants à acquérir la citoyenneté canadienne et décrit la situation de la population immigrante à cet égard. Il examine également combien de citoyens canadiens et d'immigrants non-citoyens détiennent deux citoyennetés ou plus. Il indique enfin la langue et le lieu de naissance des immigrants citoyens et non-citoyens.

En présentant des données jusqu'ici inédites sur la citoyenneté de la population canadienne, ce document remplit une double fonction. En premier lieu, il fournit aux décideurs et au grand public des renseignements plus détaillés et plus précis sur la citoyenneté et l'immigration au Canada. Cette information devrait faciliter l'établissement des politiques et contribuer à une meilleure compréhension de la diversité canadienne. En second lieu, cette étude devrait, espérons-le, stimuler la recherche future dans le domaine de la citoyenneté et de l'immigration.

Le statisticien en chef du Canada,  
I. P. Fellegi.

## ACKNOWLEDGEMENTS

The author would like to acknowledge the helpful and valuable advice and comments on an early draft of this report submitted by Elise Hockman, Secretary of State, Tom Proulx and Yvette Charlebois, Court of Canadian Citizenship, M.V. George and Jack Scott, Statistics Canada and John Samuel and Peter Hicks, Employment and Immigration Canada.

Thanks are also extended to the staff of the Housing, Family and Social Statistics Division, Statistics Canada, in particular to L. Lamadeleine for painstakingly typing the original manuscript, to M. Crew, J. Gendron and R. McCrea for the data retrieval and verification activities, and to G. Gaulin, for overseeing all phases of the preparation of the final bilingual text.

The author is also most grateful to the Editing and Proofreading Services, the Text Production Services, and the Design and Audio-Visual Services of Statistics Canada, whose work greatly facilitated progress in the production of this paper. Any errors or omissions are entirely the author's responsibility.

## REMERCIEMENTS

L'auteur aimerait remercier Elise Hockman du Secrétariat d'État, Tom Proulx et Yvette Charlebois de la Cour de la citoyenneté canadienne, M.V. George et Jack Scott de Statistique Canada ainsi que John Samuel et Peter Hicks d'Emploi et Immigration Canada qui ont lu la première version du présent rapport et ont offert des conseils et des commentaires utiles et précieux.

Il aimerait également témoigner sa gratitude au personnel de la Division des statistiques sociales, du logement et des familles de Statistique Canada, et particulièrement à L. Lamadeleine qui s'est appliquée à transcrire le texte original, à M. Crew, à J. Gendron et à R. McCrea qui se sont occupés de l'extraction et de la vérification des données et à G. Gaulin qui a supervisé toutes les étapes de mise en forme du texte bilingue final.

L'auteur désire aussi témoigner sa reconnaissance au personnel des Services de rédaction-révision et de correction d'épreuves, des Services de production des textes et des Services de la conception graphique et des moyens audio-visuels dont le travail a grandement contribué à faciliter l'établissement du présent rapport. Toute erreur ou toute omission n'est imputable qu'à l'auteur.

**TABLE OF CONTENTS**

	Page
<b>Introduction</b>	7
Canadians by Birth: Only Citizenship	9
Canadians by Birth With Dual or Multiple Citizenships	12
Canadian Citizenship by Naturalization	15
Naturalized Canadians: Single Response to the Citizenship Question in the 1981 Census	18
Naturalized Canadians: Multiple Responses to the Citizenship Question in the 1981 Census	22
Persons Who Were Not Canadian Citizens at the Time of the 1981 Census	25

**Table**

1. Canadian Citizens by Birth (Single Citizenship Status), by Place of Birth, 1981 Census	10
2. Canadian Citizens by Birth (Single Response), by Place of Birth Outside Canada, 1981 Census	11
3. Canadian Citizens by Birth (Multiple Responses), by Place of Birth, 1981 Census	14
4. Canadian Citizens by Naturalization (Single and Multiple Responses), Showing Selected Places of Birth, 1981 Census	16
5. Annual Intake of Immigrants and Annual Issuance of Canadian Citizenship Certificates, 1971-1981 Period	24
6. Citizenship Characteristics of the Immigrant Population by Place of Birth, 1981 Census	30
7. Non-Canadian Citizens Who Reported Neither English Nor French as Official Language by Selected Places of Birth Showing Age Groups, 1981 Census	33

**TABLE DES MATIÈRES**

	Page
<b>Introduction</b>	7
Canadiens de naissance: une seule citoyenneté	9
Canadiens de naissance ayant deux citoyennetés ou plus	12
Citoyenneté canadienne par naturalisation	15
Canadiens naturalisés: réponse unique à la question sur la citoyenneté posée lors du recensement de 1981	18
Canadiens naturalisés: réponses multiples à la question sur la citoyenneté posée lors du recensement de 1981	22
Personnes qui n'étaient pas citoyennes canadiennes au moment du recensement de 1981	25

**Tableau**

1. Citoyens canadiens de naissance (une seule citoyenneté) selon le lieu de naissance, recensement de 1981	10
2. Citoyens canadiens de naissance (réponse unique) selon le lieu de naissance en dehors du Canada, recensement de 1981	11
3. Citoyens canadiens de naissance (réponses multiples) selon le lieu de naissance, recensement de 1981	14
4. Citoyens canadiens par naturalisation (réponse unique et réponses multiples) selon certains lieux de naissance, recensement de 1981	16
5. Nombre annuel d'immigrants admis et de certificats de citoyenneté canadienne délivrés, 1971 à 1981	24
6. Caractéristiques relatives à la citoyenneté de la population immigrante selon le lieu de naissance, recensement de 1981	30
7. Citoyens non canadiens ayant déclaré ne parler aucune des deux langues officielles selon certains lieux de naissance, par groupe d'âge, recensement de 1981	33

**TABLE OF CONTENTS - Concluded**

	Page
<b>Table</b>	
8. Immigrant Population by Period of Immigration and Citizenship, Showing Official Language Characteristics, 1981 Census	34
<b>Figure</b>	
1. Distribution of Immigrant Population and Naturalized Canadians by Global Region of Origin, 1981 Census	19
2. Non-Canadian Citizens as a Percentage of the Total Population and the Total Immigrant Population, 1961, 1971 and 1981 Censuses	27
<b>Summary</b>	36
<b>Appendix</b>	
Brief Summary of Entitlements to Canadian Citizenship	41
<b>References</b>	43

**TABLE DES MATIÈRES - fin**

	Page
<b>Tableau</b>	
8. Population immigrante selon la période d'immigration et la citoyenneté, par caractéristiques relatives aux langues officielles, recensement de 1981	34
<b>Figure</b>	
1. Répartition de la population immigrante et des Canadiens naturalisés selon le lieu d'origine, recensement de 1981	19
2. Proportion des citoyens non canadiens par rapport à l'ensemble de la population et à la population immigrante, recensements de 1961, 1971 et 1981	27
<b>Sommaire</b>	36
<b>Annexe</b>	
Bref sommaire des conditions donnant droit à la citoyenneté canadienne	41
<b>Références</b>	43



## INTRODUCTION

On February 15, 1977, Canada's current Citizenship Act became law. Government press releases heralded this legislation as liberal, logical and equitable, removing the inequalities and inconsistencies in the Canadian Citizenship Act of 1947.(1) The 1981 Census was the first held since the proclamation of the new Act, with citizenship information requested from a one in five sample of private households.(2) The question on citizenship, and the processing of responses thereto, were structured to reflect changes instituted by the new legislation. The purpose of this study is to

Le 15 février 1977, la Loi sur la citoyenneté est entrée en vigueur. Les communiqués de presse gouvernementaux proclamaient le caractère libéral, logique et équitable de cette Loi qui supprimait les dispositions discriminatoires et les incohérences contenues dans la Loi sur la citoyenneté canadienne de 1947(1). Le recensement de 1981 est le premier à avoir été tenu depuis la mise en application de la nouvelle Loi. Dans le cadre de ce recensement, des renseignements sur la citoyenneté ont été recueillis auprès du cinquième des ménages privés faisant partie de l'échantillon(2). La question sur la citoyenneté a été conçue de façon que les réponses obtenues

**24. Of what country are you a citizen?**

Mark as many boxes as apply

- 20 ☐ Canada, by birth ▶ Go to Question 26  
21 ☐ Canada, by naturalization  
22 ☐ Same as country of birth (other than Canada)  
23 ☐ Other

Go to  
Question 25

**24. De quel pays êtes-vous citoyen?**

Cochez plus d'une case s'il y a lieu

- 20 ☐ du Canada, par naissance ▶ Passez à la question 26  
21 ☐ du Canada, par naturalisation  
22 ☐ du pays de naissance (autre que le Canada)  
23 ☐ d'un autre pays

Passez à la  
question 25

indicate briefly the nature of responses to the citizenship question and to provide a supplement, from the 1981 Census, to Canadian citizenship information derived in censuses over a period of 80 years. Avenues for further and more detailed research should also be apparent.

(et leur traitement) traduisent les changements apportés par la nouvelle Loi. Le présent document a pour objet de donner un bref aperçu des réponses à la question sur la citoyenneté et de compléter, à l'aide des données du recensement de 1981, les renseignements sur la citoyenneté canadienne tirés des recensements des quatre-vingts dernières années. Il vise aussi à faire ressortir d'autres points qu'il conviendrait d'approfondir davantage.

In the context of the 1981 Census, a person may be a Canadian citizen by birth, may have acquired Canadian citizenship by naturalization or by automatic operation of law, or he/she may not have Canadian citizenship at all. This study will canvas the citizenship characteristics of the Canadian population as obtained primarily from 1981 Census data, indicating how many of this population are entitled to the rights and subject to the obligations of Canadian citizenship. It also indicates how many persons have legal citizenship commitments to Canada only, to

Aux termes du recensement de 1981, une personne peut avoir acquis sa citoyenneté par naissance, par naturalisation ou de façon automatique en vertu de la nouvelle Loi ou peut ne pas être citoyenne canadienne. La présente étude porte sur les caractéristiques relatives à la citoyenneté des Canadiens qui ont été déterminées principalement à partir des données du recensement de 1981. Elle a permis d'établir la proportion de la population canadienne qui est admissible aux droits et assujettie aux obligations qui résultent de la citoyenneté canadienne. Elle a permis en outre de connaître le nombre de personnes qui

See footnote(s) at end of text.

Voir note(s) à la fin du texte.

Canada and other countries as well, or not to Canada at all. This is accomplished by analysis of the 1981 citizenship status of both the immigrant population and the population who were Canadians by birth.

For most people who are not Canadian citizens by birth, acquisition of Canadian citizenship is not automatic. Normally, these persons must be permanent residents (legally landed immigrants) in Canada, a formal application must be made to appropriate Canadian citizenship authorities, and the requirements of the Citizenship Act must be met. Further, despite the fact that Canadian law now permits individuals to have dual or multiple citizenships, becoming a Canadian citizen may, nonetheless, mean the loss of one's former citizenship.(3) Consequently, some persons may carefully consider what it means to be a Canadian citizen and what rights and privileges, duties and obligations are attendant on being a Canadian.(4)

According to the 1977 Citizenship Act, all persons born in Canada **on or after February 15, 1977** are Canadian citizens, with the noteworthy exceptions of the offspring of persons who at the time of the birth were not citizens of Canada nor lawfully admitted to Canada for permanent residence, and were:

- (i) on diplomatic, consular or other service of their governments;
- (ii) employees of persons in (i) above if they were not permanent residents (landed immigrants) or Canadian immigrants) or Canadian citizens; or citizens; or
- (iii) officers of the UN or other international organisations entitled to diplomatic privileges or immunities in Canada.

In addition, it should be noted that there are persons who, though born in a country other than Canada, are Canadian citizens by birth. Many in this group would probably be the offspring of persons formerly or currently resident abroad on Canadian government service, such as those on diplomatic or military duty. In other words, a person may be born in a country but not necessarily hold the citizenship of that country. Conversely, a person may hold the citizenship of a country by birth even

See footnote(s) at end of text.

ont le statut de citoyen canadien seulement, le nombre de celles qui cumulent le statut de citoyen du Canada et d'autres pays, et le nombre de celles qui n'ont pas le statut de citoyen canadien. Cette répartition est fondée sur l'analyse des données de 1981 concernant le statut de citoyenneté des immigrants et des citoyens canadiens de naissance.

Pour la plupart des gens qui ne sont pas des citoyens canadiens de naissance, la citoyenneté canadienne n'est pas accordée de façon automatique. En règle générale, ces personnes doivent être des résidents permanents (c'est-à-dire avoir le statut d'immigrants reçus), faire une demande officielle en ce sens auprès des autorités canadiennes compétentes et satisfaire aux exigences de la Loi sur la citoyenneté. En outre, en dépit du fait que la loi canadienne permet d'avoir deux citoyennetés ou plus, il est quand même possible qu'en devenant citoyen canadien, une personne ait à renoncer à sa citoyenneté antérieure(3). Par conséquent, certaines personnes peuvent être amenées à peser sérieusement les droits et privilèges, responsabilités et obligations qui se rattachent au statut de citoyen canadien avant d'opter pour cette citoyenneté(4).

En vertu de la Loi sur la citoyenneté de 1977, toutes les personnes nées au Canada **le 15 février 1977 ou après** sont des citoyens canadiens à l'exception des enfants de personnes qui, au moment de la naissance, n'avaient pas la citoyenneté canadienne ou n'avaient pas obtenu le droit de résidence permanente, et appartenaient à l'une des catégories suivantes:

- (i) personnel diplomatique ou consulaire, ou personnel rattaché à un autre service gouvernemental;
- (ii) employés des personnes en (i) ci-dessus qui ne sont pas résidents permanents (immigrants reçus) ou citoyens canadiens; ou
- (iii) représentants de l'ONU ou d'autres organismes internationaux qui jouissent d'immunité diplomatique au Canada.

De plus, il convient de noter que certaines personnes sont considérées comme des citoyens canadiens de naissance, bien qu'étant nées dans un pays autre que le Canada. Selon toute vraisemblance, on trouve parmi ces personnes un nombre considérable d'enfants nés de personnes qui résident actuellement ou résidaient à l'étranger à titre de représentants d'un service gouvernemental canadien, par exemple, le personnel diplomatique ou militaire. En d'autres mots, une personne peut naître dans un pays sans nécessairement acquérir la citoyenneté de ce pays.

Voir note(s) à la fin du texte.

though he/she was not born there. The point is that place of birth does not equate automatically with citizenship.

### Canadians by Birth: Only Citizenship

At the time of the census, there were 20,220,520 persons who reported that they were Canadian citizens by birth, with this being their only citizenship status. As may be expected, the overwhelming majority (20,182,490 or 99.8%) of these persons were born in Canada (Table 1).

Only a relatively small number (38,030 or 0.2%) of persons who were Canadians by birth (only citizenship) were born outside Canada. Just over 60% of these persons were born in the United States, West Germany and the United Kingdom.

The position of the United States as the leading birthplace of this subset of the population should not be surprising, in view of its proximity to Canada and the relative ease of movement across the border between these countries. The numbers in West Germany may be attributable in large part to the Canadian military presence there.

It is interesting to note from Table 2, that for continental and regional groupings, countries which are members of the Commonwealth, or for other reasons significant contributors of immigrants to Canada, are among the leading birthplaces of persons who are Canadian citizens by birth, but were not born in Canada. This suggests that the degree of contact between Canada and these countries is a significant element in the number of Canadians born in these places. A contributing factor may well be the emigration of naturalized Canadians (returning to their countries of origin, or settling in other countries), so that their children are born in countries other than Canada. Unfortunately, because information on birthplace of parents was not collected in the 1981 Census, this cannot be confirmed.

In this connection, it should be pointed out again that the 1977 Citizenship Act (like its forerunner, the Canadian Citizenship Act of 1947) allows for children born abroad to be Canadian citizens by birth. This is by virtue of their parent(s)' Canadian citizenship (either mother's, or father's, or both), regardless of whether it is by birth or by naturalization, or whether, since February 15, 1977, the child was born in or out of wedlock (see Appendix).

Inversement, une personne peut être considérée comme citoyenne d'un pays par naissance même si elle n'est pas née dans ce pays. En somme, la citoyenneté ne dépend pas nécessairement du pays de naissance.

### Canadiens de naissance: une seule citoyenneté

Au moment du recensement, 20,220,520 personnes ont déclaré être citoyens canadiens de naissance et n'avoir qu'une seule citoyenneté. Conformément aux prévisions, presque toutes les personnes (20,182,490 ou 99.8%) sont nées au Canada (voir le tableau 1).

Seul un nombre relativement faible de Canadiens de naissance (une seule citoyenneté) sont nés en dehors du Canada (38,030 ou 0.2%). Un peu plus de 60% d'entre eux sont nés aux États-Unis, en République fédérale d'Allemagne ou au Royaume-Uni.

Il n'est pas étonnant de constater que pour cette catégorie de la population, les États-Unis constituent le principal lieu de naissance en raison de la proximité de ce pays par rapport au Canada et du fait qu'il est relativement facile de franchir les frontières d'un côté comme de l'autre. Les naissances enregistrées en République fédérale d'Allemagne sont attribuables en grande partie au fait que les Forces armées canadiennes y ont une base militaire.

Il est intéressant de noter au tableau 2 qu'à l'échelle continentale et régionale, les pays qui sont membres du Commonwealth ou qui ont contribué de façon significative au courant d'immigration au Canada constituent les principaux lieux de naissance des citoyens canadiens de naissance qui sont nés en dehors du Canada. Cette constatation laisse supposer que les liens qui peuvent exister entre le Canada et ces pays ont une incidence certaine sur le nombre de Canadiens nés dans ces endroits. L'émigration des Canadiens naturalisés, qui retournent dans leur pays d'origine ou s'installent dans un autre pays et donnent naissance à des enfants, pourrait fort bien expliquer bon nombre des naissances canadiennes dans des pays autres que le Canada. Malheureusement, cette hypothèse ne peut pas être confirmée étant donné qu'aucun renseignement sur le lieu de naissance des parents n'a été recueilli lors du recensement de 1981.

À cet égard, il convient de signaler une fois de plus que tout comme la Loi sur la citoyenneté canadienne de 1947, la Loi sur la citoyenneté de 1977 prévoit que les enfants nés à l'étranger sont considérés comme des citoyens canadiens de naissance si le père, la mère ou les deux parents sont citoyens canadiens, que ceux-ci aient obtenu ce statut par naissance ou par naturalisation et, depuis le 15 février 1977, qu'ils soient mariés ou non (voir l'annexe).

TABLE 1. Canadian Citizens by Birth (Single Citizenship Status), by Place of Birth, 1981 Census

TABLEAU 1. Citoyens canadiens de naissance (une seule citoyenneté) selon le lieu de naissance, recensement de 1981

Place of birth Lieu de naissance	Total	Percentage of total: Canadian by birth(single response)  Pourcentage du total des citoyens canadiens de naissance (réponse unique)
Newfoundland - Terre-Neuve	656,725	...
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	145,190	...
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	922,390	...
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	772,245	...
Québec	6,068,170	...
Ontario	6,268,105	...
Manitoba	1,096,460	...
Saskatchewan	1,280,720	...
Alberta	1,506,370	...
British Columbia - Colombie-Britannique	1,416,230	...
Yukon	15,105	...
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	34,780	...
<b>Born in Canada - Total - Personnes nées au Canada</b>	<b>20,182,490</b>	<b>99.8</b>
<b>Born outside Canada - Total - Personnes nées en dehors du Canada</b>	<b>38,030</b>	<b>0.2</b>
United States - États-Unis	9,780	25.7(1)
West Germany - République fédérale d'Allemagne	8,340	21.9
United Kingdom - Royaume-Uni	5,760	15.1
France	2,345	6.2
Italy - Italie	1,715	4.5
Greece - Grèce	700	1.8
Other countries - Autres pays	9,390	24.7
<b>Canadian citizens by birth (single response) - Total - Citoyens canadiens de naissance (réponse unique)</b>	<b>20,220,520</b>	<b>100.0</b>

(1) Percentage of the total population with "Canadian by birth" as their only citizenship status and with a birthplace outside Canada. Only the six leading birthplaces are shown individually.

(1) Pourcentage de l'ensemble de la population qui est "canadienne de naissance", qui n'a qu'une seule citoyenneté et dont le lieu de naissance est en dehors du Canada. Seules les données relatives aux six lieux de naissance le plus souvent répertoriés sont présentées individuellement.

**Note:** Due to rounding, the figures in this and the other tables in this paper may not always be the sum of their components. To facilitate a clear focus on certain relationships, not all percentages have been provided in every table.

**Nota:** Les chiffres présentés dans ce tableau ainsi que dans d'autres tableaux ayant été arrondis, leur somme ne peut correspondre aux totaux indiqués. Afin de mieux faire ressortir certains liens, tous les pourcentages n'ont pas été indiqués dans chacun des tableaux.

**Source:** Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data.

**Source:** Statistique Canada, recensement du Canada de 1981, données non publiées.

**TABLE 2. Canadian Citizens by Birth (Single Response), by Place of Birth Outside Canada,(1) 1981 Census**

**TABLEAU 2. Citoyens canadiens de naissance (réponse unique) selon le lieu de naissance en dehors du Canada(1), recensement de 1981**

Place of birth Lieu de naissance	Total	Percentage of total Pourcentage du total
<b>TOTAL</b>	<b>38,030</b>	<b>100.0</b>
<b>Caribbean Islands - Antilles</b>	<b>890</b>	<b>2.3</b>
Jamaica - Jamaïque	210	...
Trinidad and Tobago - Trinité et Tobago	180	...
Haiti - Haïti	110	...
Bermuda - Bermudes	105	...
Bahamas	100	...
<b>South and other America - Amérique du Sud et autres Amériques</b>	<b>10,835</b>	<b>28.5</b>
United States - États-Unis	9,780	...
Mexico - Mexique	315	...
<b>Europe</b>	<b>22,195</b>	<b>58.4</b>
West Germany - République fédérale d'Allemagne	8,340	...
United Kingdom - Royaume-Uni	5,760	...
France	2,345	...
Italy - Italie	1,715	...
<b>Africa - Afrique</b>	<b>940</b>	<b>2.5</b>
Nigeria - Nigéria	115	...
South Africa - Afrique du Sud	105	...
<b>Asia - Asie</b>	<b>2,635</b>	<b>6.9</b>
India - Inde	500	...
Taiwan - Tai-wan	305	...
Japan - Japon	305	...
<b>Oceania and other - Océanie et autres</b>	<b>535</b>	<b>1.4</b>
Australia - Australie	330	...

(1) Only the leading countries are shown for each continental or regional grouping.

(1) Seules les données se rapportant aux principaux pays sont indiquées pour chaque groupe à l'échelle continentale ou régionale.

Source: Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data.

Source: Statistique Canada, recensement du Canada de 1981, données non publiées.

### Canadians by Birth With Dual or Multiple Citizenships

Persons possess dual or multiple citizenships when they are officially recognized as being the citizens of each of two or more countries. In the census, dual and multiple citizenships including a response of "Canada by birth" arose from the following combinations of responses.

#### Dual citizenship

Category A

6.3%(1)

24. Of what country are you a citizen?  
 ■ Mark as many boxes as apply

☒ Canada, by birth ► Go to Question 26  
☐ Canada, by naturalization  
☒ Same as country of birth (other than Canada) ► Go to Question 25  
☐ Other

Category B

93.6%(1)

24. Of what country are you a citizen?  
 ■ Mark as many boxes as apply

☒ Canada, by birth ► Go to Question 26  
☐ Canada, by naturalization  
☐ Same as country of birth (other than Canada) ► Go to Question 25  
☒ Other

Of the 19,640 persons reporting a citizenship of Canada by birth in combination with some other response, by far the most numerous (91.8%) were born in Canada, with Ontario and Québec together accounting for 55.1%.

See footnote(s) at end of Category C.

### Canadiens de naissance ayant deux citoyennetés ou plus

Une personne est considérée comme ayant deux citoyennetés ou plus lorsque des documents officiels attestent que celle-ci est citoyenne de deux pays ou plus. Lors du dépouillement du recensement, on a considéré qu'il y avait un cas de double citoyenneté ou de citoyenneté multiple lorsqu'il y avait combinaison de la réponse "du Canada, par naissance" et d'une des réponses ci-après:

#### Double citoyenneté

Catégorie A

6.3%(1)

24. De quel pays êtes-vous citoyen?  
 ■ Cochez plus d'une case s'il y a lieu

☒ du Canada, par naissance ► Passez à la question 26  
☐ du Canada, par naturalisation  
☒ du pays de naissance (autre que le Canada) ► Passez à la question 25  
☐ d'un autre pays

Catégorie B

93.6%(1)

24. De quel pays êtes-vous citoyen?  
 ■ Cochez plus d'une case s'il y a lieu

☒ du Canada, par naissance ► Passez à la question 26  
☐ du Canada, par naturalisation  
☐ du pays de naissance (autre que le Canada) ► Passez à la question 25  
☒ d'un autre pays

La grande majorité (91.8%) des 19,640 personnes qui ont déclaré être citoyennes du Canada par naissance et qui ont aussi coché une autre réponse sont nées au Canada; 55.1% d'entre elles sont nées en Ontario et au Québec.

Voir note(s) à la fin de la catégorie C.

Multiple Citizenship

Category C

0.1%(1)

24. Of what country are you a citizen?	
■ Mark as many boxes as apply	
20 <input checked="" type="checkbox"/> Canada, by birth	▶ Go to Question 26
21 <input type="checkbox"/> Canada, by naturalization	
22 <input checked="" type="checkbox"/> Same as country of birth (other than Canada)	▶ Go to Question 25
23 <input checked="" type="checkbox"/> Other	

(1) Percentages are of the total population with dual or multiple citizenships including a response of "Canada by birth", i.e., of the total population responding as depicted in Categories A, B and C.

For Canadian citizens born in Canada, the acquisition of another country's citizenship could have resulted from marriage or residence overseas, or from the citizenship status of one's parents, or even grandparents. Thus, for example, if a person were born in Canada and his/her spouse or parents had been born in another country, that person could, depending on the laws of that country, very well be entitled to and exercise the citizenship rights of the parents' or spouse's former homeland.

It is very possible that the figure of 19,640 persons is an undercount of the population who are Canadian citizens by birth but hold the citizenship(s) of other countries. Reference to the citizenship question indicates that persons reporting a citizenship of Canada by birth were required to "Go to Question 26", i.e., by implication, skipping the other citizenship statuses. There is no possibility of knowing how many persons with dual citizenship complied with that instruction and did not respond to the other answer box options for citizenship.(5)

In the 1981 Census, 1,245 persons reported holding the citizenship of Canada by birth and the country (other than Canada) in which they were born. Slightly under half of these persons (615) were born in the United States and another 38.6% (480) in European countries.

See footnote(s) at end of text.

Citoyenneté multiple

Catégorie C

0.1%(1)

24. De quel pays êtes-vous citoyen?	
■ Cochez plus d'une case s'il y a lieu	
20 <input checked="" type="checkbox"/> du Canada, par naissance	▶ Passez à la question 26
21 <input type="checkbox"/> du Canada, par naturalisation	
22 <input checked="" type="checkbox"/> du pays de naissance (autre que le Canada)	▶ Passez à la question 25
23 <input checked="" type="checkbox"/> d'un autre pays	

(1) Les pourcentages représentent la proportion de l'ensemble de la population ayant deux citoyennetés ou plus, y compris le statut de citoyen du Canada, par naissance, c'est-à-dire la proportion du nombre total de réponses correspondant aux catégories A, B ou C.

Dans le cas des citoyens canadiens nés au Canada, l'acquisition de la citoyenneté d'un autre pays peut résulter d'un mariage ou d'une résidence outre-mer ou du statut de citoyenneté d'un des parents ou même de celui des grands-parents. Ainsi, dans le cas d'une personne née au Canada dont le conjoint ou les parents sont nés dans un autre pays, il est possible que cette personne puisse jouir des droits de citoyen du pays de naissance de son conjoint ou de ses parents, compte tenu des lois du pays.

Il est fort possible que le total 19,640 soit une sous-estimation du nombre de personnes qui sont citoyennes canadiennes de naissance, mais qui ont aussi acquis la citoyenneté d'un ou de plusieurs autres pays. À la question sur la citoyenneté, les personnes qui ont déclaré être citoyennes du Canada par naissance devaient suivre l'instruction "Passez à la question 26", sautant les autres questions sur le statut de citoyenneté. Il est impossible de déterminer le nombre de personnes ayant deux citoyennetés qui ont suivi cette instruction et n'ont pas coché une autre case de réponse(5).

Lors du recensement de 1981, 1,245 personnes ont déclaré avoir la citoyenneté canadienne par naissance ainsi que celle du pays (autre que le Canada) où elles sont nées. Un peu moins de la moitié de ces personnes (615) sont nées aux États-Unis et les autres (480 ou 38.6%), dans un pays européen.

Voir note(s) à la fin du texte.

TABLE 3. Canadian Citizens by Birth (Multiple Responses),(1) by Place of Birth, 1981 Census

TABLEAU 3. Citoyens canadiens de naissance (réponses multiples)(1) selon le lieu de naissance, recensement de 1981

Place of birth Lieu de naissance	Total Canadian citizens	Canada by birth and country of birth(2)	Canada by birth and country other than country of birth(3)	Canada by, country of birth and country other than country of birth(4)
	Total citoyens canadiens	Canada par naissance et pays de nais- sance(2)	Canada par naissance et pays autre que le pays de nais- sance(3)	Canada par naissance, pays de nais- sance et pays autre que le pays de naissance(4)
<b>CANADA</b>	<b>18,030</b>	<b>-</b>	<b>18,030</b>	<b>-</b>
Newfoundland - Terre-Neuve	670	-	670	-
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	50	-	50	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	610	-	610	-
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	430	-	430	-
Québec	4,540	-	4,540	-
Ontario	6,290	-	6,290	-
Manitoba	705	-	705	-
Saskatchewan	495	-	495	-
Alberta	1,790	-	1,790	-
British Columbia - Colombie-Britannique	2,415	-	2,415	-
Yukon	5	-	5	-
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	30	-	30	-
<b>Outside Canada - En dehors du Canada</b>	<b>1,615</b>	<b>1,245</b>	<b>345</b>	<b>25</b>
Caribbean Islands - Antilles	25	20	5	-
South and other America - Amérique du Sud et autres Amériques	770	650	115	5
United States - États-Unis	710	615	90	5
Europe	665	480	170	15
West Germany - République fédérale d'Allemagne	335	250	70	15
United Kingdom - Royaume-Uni	180	125	55	-
Africa - Afrique	55	10	40	5
Asia - Asie	15	-	15	-
Oceania and other - Océanie ou autres	65	65	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>19,640</b>	<b>1,245</b>	<b>18,375</b>	<b>25</b>

(1) The persons included in this table had the citizenship of Canada by birth and that of another country.

(1) Les données du tableau 3 portent sur les personnes qui ont la citoyenneté canadienne par naissance ainsi que celle d'un autre pays.

(2) Persons who were, for example, born in West Germany of a Canadian father and German mother and thus have the citizenship of both Canada by birth and that of West Germany. Place of birth is always outside Canada.

(2) À titre d'exemple, les personnes nées en République fédérale d'Allemagne d'un père canadien et d'une mère allemande sont considérées à la fois comme citoyennes du Canada par naissance et citoyennes de la RFA. Le lieu de naissance est toujours autre que le Canada.

(3) Persons who were, for example, Canadians by birth and have acquired the citizenship of the United States. Place of birth may be either inside Canada (upper half of Column 3) or outside Canada (lower portion of Column 3).

(3) Il peut s'agir, par exemple, de Canadiens de naissance qui ont acquis la citoyenneté américaine. Le lieu de naissance peut se trouver à l'intérieur du Canada (première moitié de la colonne 3) ou dans un autre pays (deuxième moitié de la colonne 3).

(4) Persons who were, for example, born in France of a Canadian mother and French father have the citizenship of both countries by birth, and have also acquired that of Italy. Place of birth is always outside Canada.

(4) Dans cette catégorie, on pourrait trouver par exemple, des personnes nées en France d'une mère canadienne et d'un père français qui auraient la citoyenneté des deux pays par naissance et qui auraient aussi acquis la citoyenneté italienne. Le lieu de naissance est toujours autre que le Canada.

Source: Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data.

Source: Statistique Canada, recensement du Canada de 1981, données non publiées.



If persons who were born in Canada hold the citizenship of another country, the census data base does not allow determination of precisely what this citizenship is. Consequently, no information is available on whether it is the citizenship of the U.S.A., or France, or India, or any other specific country which is acquired by persons born in this country and held along with their Canadian citizenship. Before the Citizenship Act of February 15, 1977, persons who became citizens of another country could have lost their Canadian citizenship. This is no longer the case, since the present Canadian law has removed some of the conditions which led to this loss of Canadian citizenship and limited the number of Canadian citizens who held the citizenship of another country.

### Canadian Citizenship by Naturalization

The 1981 Census results show 3,843,335 persons who were not Canadian citizens by birth. This is, for census purposes, the immigrant population. Of these persons, 68.8% or slightly over 2.6 million had acquired Canadian citizenship by naturalization, and thus, according to Canadian law, had all the same rights and obligations as persons who were Canadians by birth. Corresponding percentages for 1961 and 1971 were 62.9% and 60.2% respectively.

A little under 95% of the population who reported that they were naturalized Canadians in the 1981 Census (2,498,480 persons) indicated that Canadian citizenship was now the only one held. Table 4 presents place of birth information on the population reporting a citizenship of Canada by naturalization.

Canada does not require persons who are citizens of other countries to renounce this citizenship on becoming Canadian citizens. Thus, the provision of a citizenship response of Canada only, can legitimately be viewed as one of (a) a conscious decision to indicate allegiance to Canada alone, or (b) recognition that the citizenship of one's homeland was automatically lost on acquisition of Canadian citizenship, or (c) an unawareness of being the citizen of a country other than Canada. The census cannot aid in determining which of these was operative for respondents.

It must be remembered that the instructions to the citizenship question were geared to obtaining as many combinations of citizenships as respondents possessed; hence the request **"Mark as many boxes as apply"**. The request to mark the applicable boxes was also made in the 1981 Census Guide.

Dans le cas de personnes qui sont nées au Canada et détiennent la citoyenneté d'un autre pays, le fichier des bases de données du recensement ne permet pas de déterminer s'il s'agit, par exemple, de la citoyenneté américaine, française, indienne ou de tout autre pays. Avant l'entrée en vigueur de la Loi sur la citoyenneté le 15 février 1977, les personnes qui devenaient citoyennes d'un autre pays pouvaient perdre leur citoyenneté canadienne. Cette disposition de même que certaines autres qui prévoyaient la perte de la citoyenneté canadienne et limitaient le nombre de citoyens canadiens qui étaient aussi citoyens d'un autre pays ont été supprimées de la Loi actuelle.

### Citoyenneté canadienne par naturalisation

D'après les données du recensement de 1981, 3,843,335 personnes ne sont pas citoyennes canadiennes par naissance. Pour les besoins du recensement, ces personnes constituent la population immigrante. Un peu plus de 2.6 millions d'entre elles, soit 68.8%, ont acquis la citoyenneté canadienne par naturalisation; aux termes de la loi canadienne, elles ont les mêmes droits et obligations que les Canadiens de naissance. En 1961 et en 1971, les proportions correspondantes étaient respectivement de 62.9% et 60.2%.

Un peu moins de 95% des gens qui ont déclaré être Canadiens par naturalisation lors du recensement de 1981 (2,498,480 personnes) n'ont déclaré aucune autre citoyenneté. Le tableau 4 contient des données sur le lieu de naissance des personnes qui ont obtenu la citoyenneté canadienne par naturalisation.

Les citoyens d'autres pays ne sont pas tenus de renoncer à leur citoyenneté pour devenir citoyens canadiens. Ainsi, on peut logiquement conclure qu'une personne qui a déclaré être citoyenne canadienne seulement a répondu de cette façon (a) parce qu'elle a décidé sciemment de n'indiquer que son allégeance au Canada, (b) parce qu'elle sait qu'elle a automatiquement perdu la citoyenneté de son pays de naissance lorsqu'elle est devenue citoyenne canadienne, ou (c) parce qu'elle ne sait pas qu'elle est citoyenne d'un pays autre que le Canada. Les questions du recensement ne permettent pas de déterminer laquelle de ces trois hypothèses s'applique au répondant.

Il faut garder en mémoire que les instructions relatives à la question sur la citoyenneté visent à obtenir les renseignements sur toutes les citoyennetés d'un répondant, si celui-ci en a plus d'une; c'est la raison pour laquelle la mention **"Cochez plus d'une case s'il y a lieu"** a été ajoutée. Le Guide du recensement de 1981 contient aussi une instruction semblable.

TABLE 4. Canadian Citizens by Naturalization (Single and Multiple Responses), Showing Selected Places of Birth,(1) 1981 Census

TABLEAU 4. Citoyens canadiens par naturalisation (réponse unique et réponses multiples) selon certains lieux de naissance(1), recensement de 1981

Place of birth Lieu de naissance	Total naturalized Canadians  Ensemble des Canadiens naturalisés	Single response  Réponse unique	Singles as percentage of total naturalized for country  Pourcentage des personnes ayant fourni une réponse unique par rapport à l'ensemble des Canadiens naturalisés	Multiple responses - Réponses multiples		
				Canada by naturalization and Citoyens du Canada par naturalisation et		
				Country of birth  Du pays de naissance	Country other than country of birth  D'un pays autre que le pays de naissance	Country of birth and country other than country of birth  Du pays de naissance et d'un pays autre que le pays de naissance
<b>Canada</b>						
Newfoundland - Terre-Neuve	4,755	4,740	...	-	15	-
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	20	20	...	-	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	170	165	...	-	5	-
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	280	275	...	-	5	-
Québec	1,540	1,515	...	-	25	-
Ontario	2,445	2,440	...	-	5	-
Manitoba	290	290	...	-	-	-
Saskatchewan	340	340	...	-	-	-
Alberta	650	650	...	-	-	-
British Columbia - Colombie- Britannique	545	545	...	-	-	-
Yukon	30	30	...	-	-	-
Northwest Territories - Terri- toires du Nord-Ouest	230	230	...	-	-	-
<b>Total(2)</b>	<b>11,295</b>	<b>11,240</b>	<b>99.5</b>	<b>-</b>	<b>55</b>	<b>-</b>
<b>Caribbean Islands - Antilles</b>						
Jamaica - Jamaïque	47,025	42,900	91.2	3,710	350	65
Trinidad and Tobago - Trinité et Tobago	19,325	18,750	97.0	440	130	5
Haiti - Haïti	14,645	14,155	96.6	295	195	-
Barbados - Barbade	9,595	8,345	87.0	1,080	165	5
St. Vincent - Saint-Vincent	1,515	1,415	93.4	80	10	10
Grenada - Grenade	1,465	1,300	88.7	145	20	-
<b>South America - Amérique du Sud</b>	<b>48,505</b>	<b>44,000</b>	<b>90.7</b>	<b>3,845</b>	<b>495</b>	<b>165</b>
Guyana - Guyane	24,555	21,900	89.2	2,380	200	75
Chile - Chili	4,825	4,505	93.4	255	55	10
Argentina - Argentine	3,990	3,595	90.1	330	40	25
Brazil - Brésil	2,610	2,520	96.6	50	35	5
<b>Other America - Autres Amériques</b>	<b>161,260</b>	<b>153,300</b>	<b>95.1</b>	<b>7,065</b>	<b>705</b>	<b>190</b>
United States - États-Unis	151,315	143,730	95.0	6,790	645	150
Mexico - Mexique	6,840	6,665	97.4	110	40	25
<b>Europe</b>	<b>1,916,785</b>	<b>1,812,825</b>	<b>94.6</b>	<b>93,100</b>	<b>9,895</b>	<b>965</b>
United Kingdom - Royaume-Uni	625,515	568,560	90.9	54,655	1,925	375
Italy - Italie	275,610	268,040	97.3	6,825	725	20
Poland - Pologne	133,005	131,235	98.7	1,270	455	45
West Germany - République fédérale d'Allemagne	121,050	118,865	98.2	1,605	510	70
U.S.S.R. - URSS	116,580	115,535	99.1	630	375	40
Netherlands - Pays-Bas	113,795	112,905	99.2	715	165	10
France	40,070	31,445	78.5	7,570	990	65
Switzerland - Suisse	11,335	7,545	66.6	3,005	715	70
Yugoslavia - Yougoslavie	74,595	69,370	93.0	4,270	900	55
Greece - Grèce	67,050	62,255	92.8	4,065	725	5

See footnote(s) at end of table.  
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 4. Canadian Citizens by Naturalization (Single and Multiple Responses), Showing Selected Places of Birth,(1) 1981  
Census - Concluded

TABLEAU 4. Citoyens canadiens par naturalisation (réponse unique et réponses multiples) selon certains lieux de naissance(1), recensement de 1981 - fin

Place of birth Lieu de naissance	Total naturalized Canadians	Single response	Singles as percentage of total naturalized for country	Multiple responses - Réponses multiples		
	Ensemble des Canadiens naturalisés	Réponse unique	Pourcentage des personnes ayant fourni une réponse unique par rapport à l'ensemble des Canadiens naturalisés	Canada by naturalization and Citoyens du Canada par naturalisation et		
				Country of birth  Du pays de naissance	Country other than country of birth  D'un pays autre que le pays de naissance	Country of birth and country other than country of birth  Du pays de naissance et d'un pays autre que le pays de naissance
<b>Africa - Afrique</b>	<b>73,725</b>	<b>68,415</b>	<b>92.8</b>	<b>3,155</b>	<b>1,970</b>	<b>185</b>
Egypt - Égypte	18,505	16,595	89.7	1,360	505	45
South Africa - République d'Afrique du Sud	9,565	9,250	96.7	200	90	25
Morocco - Maroc	9,845	8,930	90.7	400	480	35
Tanzania - Tanzanie	8,070	7,875	97.6	130	65	-
Uganda - Ouganda	7,305	7,145	97.8	65	95	-
Kenya	6,615	6,310	95.4	135	155	15
<b>Asia - Asie</b>	<b>311,855</b>	<b>298,100</b>	<b>95.6</b>	<b>9,370</b>	<b>4,075</b>	<b>310</b>
India - Inde	66,010	64,030	97.0	815	1,120	45
Hong Kong	41,425	39,740	95.9	1,380	250	55
Philippines	40,130	38,900	96.9	1,025	195	10
Taiwan - Tai-wan	37,320	36,335	97.4	795	170	20
China (People's Republic of) - République populaire de Chine	35,905	35,090	97.7	585	185	45
Lebanon - Liban	15,640	13,665	87.4	1,495	435	45
Pakistan	10,610	9,450	89.1	770	380	10
<b>Oceania and other - Océanie et autres</b>	<b>19,920</b>	<b>17,915</b>	<b>89.9</b>	<b>1,720</b>	<b>240</b>	<b>45</b>
Fiji - Fidji	5,805	5,540	95.4	215	50	-
Australia - Australie	5,775	5,340	92.5	335	85	15
New Zealand - Nouvelle-Zélande	3,555	2,535	71.3	935	60	25
<b>Birthplaces - Total - Lieux de naissance</b>	<b>2,643,280</b>	<b>2,498,480</b>	<b>94.5</b>	<b>124,430</b>	<b>18,410</b>	<b>1,960</b>

(1) Except for the countries shown for Europe, the selection in this table is based on the leading birthplaces of naturalized Canadians. For Europe, this approach was modified slightly to include the leading numbers of dual or multiple citizenships.

(1) À l'exception des pays d'Europe, la sélection des pays figurant dans ce tableau est fondée sur les renseignements indiquant le principal lieu de naissance des Canadiens naturalisés. Dans le cas des pays d'Europe, on a aussi inclus les principaux pays dont les proportions d'immigrants possédant deux citoyennetés ou plus sont les plus élevées.

(2) These persons would be encompassed within the excluded categories of the 1977 Citizenship Act, or in the excluded categories of previous Citizenship Acts.

(2) Ces personnes feraient partie des catégories exclues aux termes de la Loi sur la citoyenneté de 1977, ou des catégories exclues aux termes des lois antérieures sur la citoyenneté.

Source: Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data.

Source: Statistique Canada, recensement du Canada de 1981, données non publiées.

Report whether you are a Canadian citizen by birth or by naturalization.

If you were born outside Canada of Canadian citizens and were registered as a Canadian citizen, mark "Canada by birth".

If you were born outside Canada and are not a Canadian citizen, mark "Same as country of birth (other than Canada)" if your citizenship is that of your country of birth; otherwise mark "Other". If you have dual citizenship, mark the applicable boxes.

If you have lost your former citizenship and have not yet become a Canadian citizen, or if you have no citizenship for any other reason, you should mark "Other".

Indiquez si vous êtes citoyen canadien de naissance ou par naturalisation.

Si vous êtes né hors du Canada de parents détenant la citoyenneté canadienne et que vous avez été inscrit comme citoyen canadien, cochez la case "du Canada, par naissance".

Si vous êtes né hors du Canada et que vous n'êtes pas citoyen canadien, cochez la case "du pays de naissance (autre que le Canada)" si vous êtes citoyen de votre pays de naissance; dans le cas contraire, cochez la case "d'un autre pays". Si vous avez une double citoyenneté, cochez les cases appropriées.

Si vous avez perdu votre dernière citoyenneté et que vous n'êtes pas encore devenu un citoyen canadien, ou si vous ne détenez aucune citoyenneté pour quelque raison que ce soit, cochez la case "d'un autre pays".

Notwithstanding this, persons who felt that they were citizens of Canada and no other country, regardless of the laws of other countries, could have provided a single response of Canada by naturalization, if they so desired. It can therefore be interpreted that those who reported multiple citizenships perceived the existence of some legal tie between themselves and the various countries indicated.(6)

It must be stressed that citizenship issues are extremely complex and the citizenship laws of different countries vary considerably. Some countries, for example, assign a woman her husband's citizenship, regardless of his nationality. Others give a child the citizenship of the father, or mother, or both. Some do not recognize any new citizenship acquired by their nationals. Every country has the prerogative to determine who is entitled to its citizenship and under what conditions.(7)

#### Naturalized Canadians: Single Response to the Citizenship Question in the 1981 Census

The proportion, by region of origin, of persons who reported only Canadian citizenship by naturalization was generally in accordance with the regional contribution to the total immigrant population (Figure 1).

See footnote(s) at end of text.

Néanmoins, les personnes qui estiment qu'elles sont citoyennes du Canada et d'aucun autre pays, quelles que soient les lois des autres pays à cet égard, pouvaient fournir une seule réponse en cochant "du Canada, par naturalisation" si elles le désiraient. Par conséquent, on peut conclure que les répondants qui ont déclaré plusieurs citoyennetés reconnaissent l'existence d'un lien légal qui les relie aux divers pays indiqués(6).

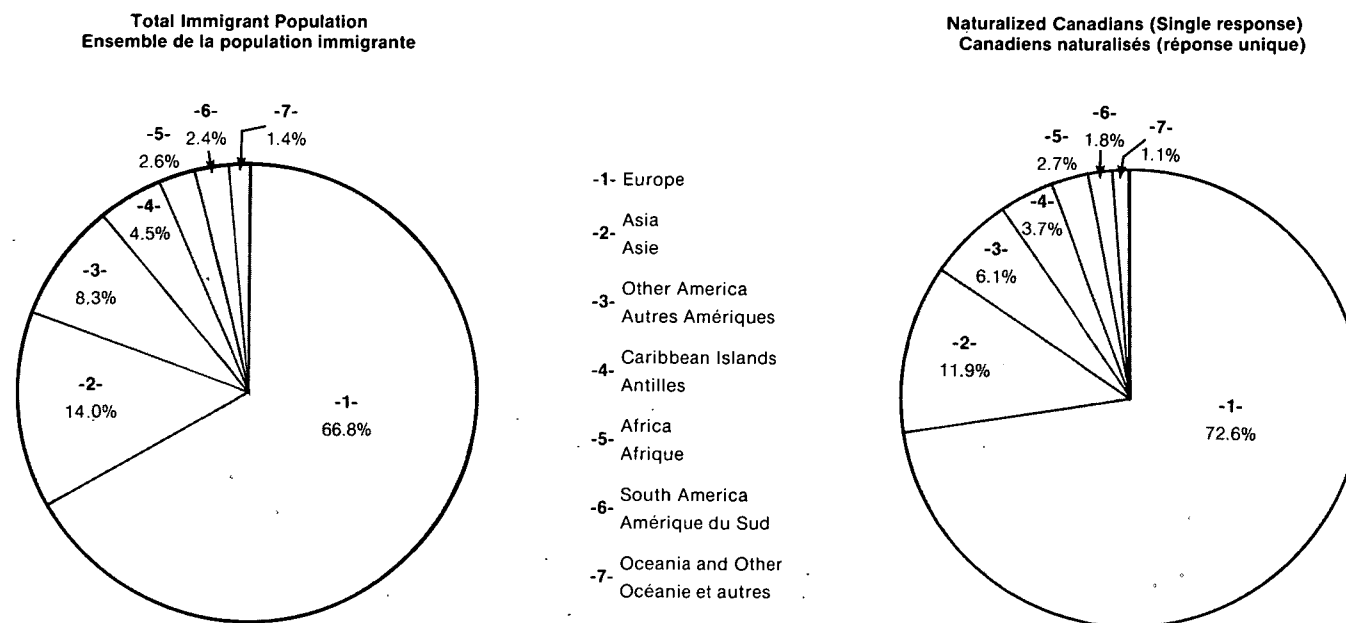
Il convient de souligner que les questions touchant la citoyenneté sont extrêmement complexes et que les lois en matière de citoyenneté varient considérablement d'un pays à un autre. Dans certains pays, par exemple, la femme doit adopter la citoyenneté de son conjoint, quelle que soit la nationalité de ce dernier, tandis que dans d'autres, l'enfant acquiert la citoyenneté du père, celle de la mère ou les deux. Certains pays ne reconnaissent pas les deuxièmes citoyennetés acquises par ses nationaux. Chaque pays a le droit de déterminer les conditions(7) régissant l'admissibilité au statut de citoyen.

#### Canadiens naturalisés: réponse unique à la question sur la citoyenneté posée lors du recensement de 1981

Dans l'ensemble, la répartition en pourcentage, selon le lieu d'origine, des personnes qui ont seulement coché la case "du Canada, par naturalisation" est conforme à celle de la population immigrante (figure 1).

Voir note(s) à la fin du texte.

**Figure 1**  
**Distribution of Immigrant Population and Naturalized Canadians by Global Region of Origin, 1981 Census**  
**Répartition de la population immigrante et des Canadiens naturalisés selon le lieu d'origine, recensement de 1981**



Europe was the main source area in both cases, contributing 66.8% of the total immigrant population as recorded in the 1981 Census, and 72.6% of the persons who reported only one citizenship status, Canadian citizenship by naturalization. It was followed by Asia which accounted for 14.0% of the total immigrant population and 11.9% of the persons who reported only Canadian citizenship by naturalization.

Just over 11,000 persons born in Canada reported Canadian citizenship by naturalization as their only citizenship status. Of particular note is the fact that slightly over 42% of these persons reported Newfoundland as their birthplace. It should be remembered that Newfoundland joined Confederation in 1949 and thus became a part of what is now Canada. The Citizenship Act of 1947 (thus in effect before Newfoundland became a province of Canada) includes numerous references to persons born outside Canada and whether or not they were entitled to Canadian citizenship. Several persons born in Newfoundland before 1949 provided a citizenship response of Canadian by naturalization and a year of immigration response circa Newfoundland's entry into Confederation. There is no way of verifying from census data whether the responses provided are those from legitimate immigrants (i.e., persons who went through the legal process of having permanent resident or landed immigrant status granted by Canadian immigration authorities). While the instructions to the place of birth question intimated that persons born in Newfoundland before 1949 should consider and report themselves as born in Canada, there were no guidelines as to how such persons should report their citizenship.(8)

The following instructions for place of birth were contained in the 1981 Census Guide.

See footnote(s) at end of text.

Dans les deux cas, l'Europe constitue globalement le principal lieu d'origine. D'après les résultats du recensement de 1981, 66.8% de l'ensemble des immigrants proviennent d'un pays européen de même que 72.6% de ceux qui ont déclaré une seule citoyenneté, soit la citoyenneté canadienne par naturalisation. Vient ensuite l'Asie qui représente 14.0% de l'ensemble des immigrants et 11.9% des répondants qui ont déclaré la seule citoyenneté canadienne, par naturalisation.

Un peu plus de 11,000 personnes nées au Canada ont déclaré que la citoyenneté canadienne qu'elles avaient obtenue par naturalisation constituait leur seul statut de citoyenneté. Il est intéressant de constater qu'un peu plus de 42% de ces personnes ont indiqué qu'elles étaient nées à Terre-Neuve. On se souvient que Terre-Neuve s'est jointe à la Confédération en 1949. La Loi sur la citoyenneté canadienne de 1947 (qui était en vigueur avant que Terre-Neuve devienne une province canadienne) comporte de nombreuses mentions relatives aux personnes nées à l'extérieur du Canada, à savoir si elles ont droit ou non à la citoyenneté canadienne. Plusieurs personnes nées à Terre-Neuve avant 1949 ont indiqué sur le questionnaire qu'elles étaient citoyennes du Canada par naturalisation et que l'année de leur immigration au pays correspondait approximativement à la date d'entrée de Terre-Neuve dans la Confédération. Les données du recensement ne permettent pas de déterminer si les réponses fournies sont celles d'immigrants légitimes (c'est-à-dire d'immigrants qui se sont fait officiellement accorder le statut de résident permanent ou d'immigrant reçu par les autorités canadiennes compétentes). Bien que les instructions concernant la question sur le lieu de naissance sous-entendent que les personnes nées à Terre-Neuve avant 1949 devaient se considérer comme étant nées au Canada, aucune indication explicite n'était fournie pour aider ces gens à déterminer leur statut de citoyenneté(8).

Le Guide du recensement de 1981 contient les précisions ci-après concernant la question sur le lieu de naissance.

Voir note(s) à la fin du texte.

Persons born in parts of Canada which were part of the Northwest Territories at the time of their birth, but which have since become provinces of Canada, should report their place of birth according to present provincial boundaries. Persons born in the province of Newfoundland and Labrador before that province joined Confederation should mark "Nfld.". Persons born in the six counties of Northern Ireland should mark "United Kingdom". Persons born in any of the other counties of Ireland should print "Eire" in the space provided.

If you are not sure of the country of your birth because of boundary changes, print the name of the nearest city or district in the space provided.

Les personnes nées dans une région du Canada qui faisait partie des Territoires du Nord-Ouest, lors de leur naissance, mais qui depuis fait partie d'une des provinces du Canada, doivent indiquer leur lieu de naissance d'après les frontières actuelles des provinces. Les personnes nées à Terre-Neuve ou au Labrador avant l'entrée de cette province dans la Confédération doivent cocher la case "T.-N.". Les personnes nées dans l'un des six comtés de l'Irlande du Nord doivent cocher la case "Royaume-Uni". Les personnes nées dans l'un des autres comtés de l'Irlande doivent écrire "Eire" dans l'espace prévu.

Si vous n'êtes pas sûr de votre pays de naissance à cause des changements de frontières, écrivez (en lettres mouleées) le nom de la ville ou du district le plus proche.

The instructions for citizenship have already been presented and, as can be seen, there is no reference to the Newfoundland-type situation. However, the Content Manual (prepared to assist Census Representatives and Telephone Assistance Service staff in responding to inquiries during the census) alludes to this complex issue as follows:

1. In general, a person may be considered a Canadian citizen by birth if he/she:

- (i) was born in Canada;
- (ii) was born outside Canada, of one Canadian parent, on or after February 15, 1977;
- (iii) was born outside Canada of one Canadian parent, before February 15, 1977, and was registered as a Canadian citizen.

2. A person may be considered a Canadian citizen by naturalization if he/she:

- (i) was born outside Canada, but has obtained naturalization papers;
- (ii) was born in the U.K. or a Commonwealth country and had established five years of residence in Canada prior to January 1, 1947.

3. Note that there could be exceptions to the above, such as for those who have revoked their Canadian citizenship. (Since February 15, 1977, a person does not automatically lose Canadian citizenship on becoming a citizen of another country.) However, such exceptions are usually known to the respondent concerned.(9)

This knowledge by the respondent concerned, as suggested in point 3, may conceivably be extended to general citizenship issues regarding his/her circumstances. Thus, it may not be unreasonable to expect that most persons would know whether they are first, Canadian citizens and second, whether they are Canadians by birth or by naturalization, the latter process normally resulting in the issuance of a certificate

See footnote(s) at end of text.

Les instructions qui permettent de déterminer la citoyenneté ont déjà été présentées et, manifestement, aucune mention n'est faite des cas comme celui de Terre-Neuve. Toutefois, le Manuel explicatif des questions (utilisé par les recenseurs et le personnel du Service auxiliaire téléphonique pour répondre aux questions des répondants au cours du recensement) fournit des instructions relatives à de tels cas.

1. En règle générale, une personne est considérée comme canadienne de naissance:

- (i) si elle est née au Canada;
- (ii) si elle est née à l'étranger, de mère ou père canadien, le 15 février 1977 ou après cette date;
- (iii) si elle est née à l'étranger, de mère ou père canadien, avant le 15 février 1977 et a été enregistrée comme portant la citoyenneté canadienne.

2. Une personne est considérée comme canadienne par naturalisation:

- (i) si elle est née à l'étranger, mais a obtenu un certificat de citoyenneté canadienne;
- (ii) si elle est née au Royaume-Uni ou dans un autre pays du Commonwealth et a résidé au Canada durant cinq années avant le 1<sup>er</sup> janvier 1947.

3. Il peut y avoir des exceptions aux cas précités, par exemple, si une personne a renoncé à sa citoyenneté canadienne. (Depuis le 15 février 1977, une personne ne perd pas automatiquement sa citoyenneté canadienne en prenant celle d'un autre pays.) Toutefois, le recensé est alors généralement en mesure d'en faire état(9).

D'après ce qui est mentionné au point 3, il apparaît logique de s'attendre que le répondant soit au courant des points d'ordre général concernant sa citoyenneté et des circonstances qui s'y rapportent. Ainsi, il serait raisonnable de supposer que la plupart des gens sont en mesure de déterminer s'ils sont d'abord citoyens canadiens, puis s'ils sont Canadiens de naissance ou par naturalisation. S'ils sont Canadiens naturalisés, ils détiennent habituellement un

Voir note(s) à la fin du texte.

of naturalization or a certificate of Canadian citizenship. It must be stressed, however, that the Census of Canada can only illuminate some of the intricacies of citizenship issues as they affect primarily the immigrant population. Interpretation of any complex citizenship legalities are, however, within the realm of the Registrar of Canadian Citizenship, either directly or through the Courts of Canadian Citizenship.

**Naturalized Canadians: Multiple Responses to the Citizenship Question in the 1981 Census**

Naturalized Canadians with dual or multiple citizenships totalled 144,800 (Table 4) and fell into the following response categories:

**Dual Citizenship**

Category A 85.9%(1)

24. Of what country are you a citizen?  
 ■ Mark as many boxes as apply

20 ☐ Canada, by birth ▶ Go to Question 26

21 ☒ Canada, by naturalization

22 ☒ Same as country of birth (other than Canada) ▶ Go to Question 25

23 ☐ Other

Category B 12.7%(1)

24. Of what country are you a citizen?  
 ■ Mark as many boxes as apply

20 ☐ Canada, by birth ▶ Go to Question 26

21 ☒ Canada, by naturalization

22 ☐ Same as country of birth (other than Canada) ▶ Go to Question 25

23 ☒ Other

See footnote(s) at end of Category C.

certificat de naturalisation ou un certificat de citoyenneté canadienne. Il convient toutefois de souligner que les résultats du recensement du Canada ne font ressortir que certains aspects des questions sur la citoyenneté du fait que la population immigrante est le groupe principalement visé. Cependant, l'interprétation des points d'ordre juridique relève du registraire de la citoyenneté canadienne, soit directement, soit par l'entremise de la cour de la citoyenneté canadienne.

**Canadiens naturalisés: réponses multiples à la question sur la citoyenneté posée lors du recensement de 1981**

Le nombre de Canadiens naturalisés qui ont deux citoyennetés ou plus s'est élevé à 144,800 (tableau 4) et a été réparti en trois catégories selon les réponses fournies:

**Double citoyenneté**

Catégorie A 85.9%(1)

24. De quel pays êtes-vous citoyen?  
 ■ Cochez plus d'une case s'il y a lieu

20 ☐ du Canada, par naissance ▶ Passez à la question 26

21 ☒ du Canada, par naturalisation

22 ☒ du pays de naissance (autre que le Canada) ▶ Passez à la question 25

23 ☐ d'un autre pays

Catégorie B 12.7%(1)

24. De quel pays êtes-vous citoyen?  
 ■ Cochez plus d'une case s'il y a lieu

20 ☐ du Canada, par naissance ▶ Passez à la question 26

21 ☒ du Canada, par naturalisation

22 ☐ du pays de naissance (autre que le Canada) ▶ Passez à la question 25

23 ☒ d'un autre pays

Voir note(s) à la fin de la catégorie C.



## Multiple Citizenship

Category C

1.4%(1)

24. Of what country are you a citizen?

■ Mark as many boxes as apply

20 ☐ Canada, by birth ► Go to Question 2621 ☒ Canada, by naturalization22 ☒ Same as country of birth (other than Canada) ► Go to Question 2523 ☒ Other

## Citoyenneté multiple

Catégorie C

1.4%(1)

24. De quel pays êtes-vous citoyen?

■ Cochez plus d'une case s'il y a lieu

20 ☐ du Canada, par naissance ► Passez à la question 2621 ☒ du Canada, par naturalisation22 ☒ du pays de naissance (autre que le Canada) ► Passez à la question 2523 ☒ d'un autre pays

(1) Percentages are of the total naturalized Canadians who provided multiple responses to the citizenship question as depicted in Categories A, B and C.

As was the case with single response of Canada by naturalization, the regions of origin of persons reporting multiple citizenships including Canada by naturalization paralleled those of the overall sources of the total immigrant population (see Figure 1).

Europe was the highest contributor, with 71.8% of the total population with dual and multiple citizenships which included a response of Canada by naturalization. Naturalized Canadians who reported that they retained the citizenship of their country of birth (Category A) totalled 124,430 persons. Another 18,410 persons indicated that they were Canadians by naturalization but also held the citizenship of a country other than their country of birth (Category B). In the third category (Category C) were a small number of persons (1,960) who were Canadians by naturalization and reported having the citizenship of their country of birth and a third country as well.

Statistics compiled by the Department of the Secretary of State(10) show that over the 1971-1981 period, 1,350,908 persons (an annual average of 122,810) were granted certificates of Canadian citizenship and thus became Canadian citizens by naturalization. The year 1978 witnessed by far the highest number, with 223,214 persons (the most for any one year in Canadian history) becoming Canadian citizens (Table 5).

See footnote(s) at end of text.

(1) Les pourcentages représentent la proportion de l'ensemble des Canadiens naturalisés qui ont coché des réponses multiples à la question sur la citoyenneté et se classent dans une des catégories A, B ou C.

Comme dans le cas des répondants qui ont fourni une réponse unique, soit "du Canada, par naturalisation", la répartition selon le lieu d'origine des personnes qui sont des Canadiens naturalisés et ont également d'autres citoyennetés est analogue à celle de la population immigrante (figure 1).

C'est l'Europe qui a contribué le plus au flot d'immigration; en effet, 71.8% de la population d'immigrants qui ont déclaré être Canadiens naturalisés et ont, en outre, deux autres citoyennetés ou plus, viennent de ce continent. Le nombre de Canadiens naturalisés qui ont conservé la citoyenneté de leur pays de naissance (catégorie A) s'élève à 124,430. On a dénombré 18,410 personnes qui ont indiqué être canadiennes par naturalisation, mais avoir aussi la citoyenneté d'un pays autre que leur pays de naissance (catégorie B). La catégorie C regroupe un petit nombre de gens (1,960) qui sont des Canadiens naturalisés et sont citoyens de leur pays de naissance ainsi que d'un troisième pays.

D'après les statistiques compilées par le Secrétariat d'État(10), 1,350,908 personnes (soit une moyenne annuelle de 122,810 personnes) ont obtenu un certificat de citoyenneté canadienne et sont ainsi devenues citoyennes canadiennes par naturalisation au cours de la période de 1971 à 1981. Dans toute l'histoire du Canada, le nombre le plus élevé de personnes devenues citoyennes canadiennes, soit 223,214, a été enregistré en 1978 (tableau 5).

Voir note(s) à la fin du texte.

TABLE 5. Annual Intake of Immigrants and Annual Issuance of Canadian Citizenship Certificates, 1971-1981 Period

TABLEAU 5. Nombre annuel d'immigrants admis et de certificats de citoyenneté canadienne délivrés, 1971 à 1981

Reference year Année de référence	Immigrants admitted to Canada Nombre d'immigrants admis au Canada	Total population granted certificates of Canadian citizenship(1) Nombre de personnes ayant obtenu un certificat de citoyenneté canadienne(1)	Before 1971 Avant 1971	Citizenship certificates issued by period of immigration to Canada Nombre de certificats de citoyenneté délivrés selon la période d'immigration au Canada										
				1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
1966	194,743	60,852												
1967	222,876	59,968												
1968	183,974	60,055												
1969	161,531	59,900												
1970	147,713	57,556												
1971	121,900	63,669	63,075											
1972	122,006	80,866	79,827	71										
1973	184,200	104,697	102,898	1,300										
1974	218,465	130,278	127,410	2,307										
1975	187,881	137,507	132,305	4,635										
1976	149,429	117,276	98,499	18,288										
1977	114,914	123,655	62,448	60,215										
1978	86,313	223,214	70,659	147,603										
1979(2)	112,096	156,699	44,278	6,092	10,688	10,941	19,710	40,819	19,190	876	4,105			
1980	143,117	118,590	32,116	3,958	5,933	6,321	10,670	15,094	28,839	13,464	650	463	1,082	
1981	128,618	94,457	23,281	2,813	4,087	4,195	7,068	8,806	10,799	20,365	11,195	497	519	832

(1) Includes some persons who were issued Canadian citizenship certificates but were born in Canada.

(1) Comprend certaines personnes qui ont obtenu un certificat de citoyenneté canadienne, mais qui sont nées au Canada.

(2) Prior to reference year 1979, citizenship information was compiled and tabulated by period of immigration rather than individual year of immigration.

(2) Avant l'année de référence 1979, les données sur la citoyenneté étaient groupées et totalisées selon la période d'immigration plutôt que l'année d'immigration.

Source: Employment and Immigration Canada, 1981 Immigration Statistics.

Secretary of State, Canadian Citizenship Statistics, Individual Years 1979, 1980 and 1981.

Statistics Canada, Canadian Citizenship Statistics, Individual Years 1971 to 1978.

Source: Emploi et Immigration Canada, 1981 Statistiques d'immigration.

Secrétariat d'État, Statistique de la citoyenneté canadienne, années individuelles 1979, 1980 et 1981.

Statistique Canada, Statistique de la citoyenneté canadienne, années individuelles 1971 à 1978.

This suggests that the implementation of the new Act in February 1977, the publicity surrounding this event and the reduction in required residence from five to three years played significant roles in the reaching of this peak.

There was also, however, a processing backlog associated with interpreting and administering the new Act. Consequently, many of the applications which would probably have resulted in the issuing of citizenship certificates in 1977 were handled in 1978. Allowing for a three/four year residence time-lag, this citizenship peak may also very well be associated with the amnesty program for "immigrants" which was instituted in 1973. This amnesty provided legal permanent resident status for many persons who were not landed immigrants in Canada, and in 1974, according to Employment and Immigration Canada data, resulted in the highest number of immigrants (218,465 persons) Canada has ever recorded in a single

Ces données laissent entendre que l'application de la nouvelle Loi en février 1977, la publicité qui a été faite à ce moment-là et le fait que la période de résidence exigée soit passée de cinq à trois ans sont des facteurs qui expliquent en grande partie ce nombre sans précédent.

Toutefois, l'interprétation et l'application de la nouvelle Loi ont également entraîné un retard dans le traitement des demandes. Par conséquent, de nombreuses demandes qui auraient probablement donné lieu à la délivrance de certificats de citoyenneté en 1977 n'ont été traitées qu'en 1978. Compte tenu de la période de résidence de trois ou quatre années, il est également fort possible que le grand nombre de certificats délivrés soit attribuable au programme d'amnistie qui a été établi en 1973 à l'intention des immigrants. Grâce à ce programme, bon nombre de gens qui n'étaient pas des immigrants reçus se sont fait accorder le statut de résidents permanents, et les données d'Emploi et Immigration Canada révèlent qu'en 1974, la vague d'immigrants a atteint son point culminant (218,465 personnes).

year. This was the largest number of immigrants Canada had accepted, even with changes in immigrant admission regulations and procedures in 1967. By 1981, the number of persons granted Canadian citizenship had dwindled to 94,457 from the 1978 high of 223,214.

Of those persons becoming Canadian citizens during the late 1970s and early 1980s, Secretary of State data show that about half would just have satisfied the residence requirement, i.e., they had immigrated to Canada in the three-to-five-year period immediately prior to their being granted Canadian citizenship. In other words, it would appear that, in recent years, the incidence of acquisition of Canadian citizenship is highest among persons who exercise the option of becoming Canadian citizens immediately on satisfying the residence requirement. In 1981, for example, 42,359 persons or 44.8% of those who had become Canadians that year had immigrated over the 1976-1978 period. In 1980, the figure (for the 1975-1977 period) was 57,397 or 48.4% of the total who had become Canadians that year. For 1979 (corresponding period being 1974-1976), the figure was 79,719 or 50.9% of the total receiving Canadian citizenship certificates.

The figures in Table 5 also show that in 1977, 114,914 persons became permanent residents (landed immigrants) of Canada. By 1981 (when most of them would have satisfied the residence requirement for Canadian citizenship), 30.2% of these persons had become Canadian citizens. It should be pointed out that this percentage and those in the previous paragraph would be even higher were there a satisfactory way to adjust the total immigrant figure to exclude those persons who had left Canada or died before being in the country for a cumulative total of at least three of the four years immediately preceding any application for citizenship.(11)

#### Persons Who Were Not Canadian Citizens at the Time of the 1981 Census

The 1981 Census reveals that a little over 1.2 million persons were not Canadian citizens (Table 6), ostensibly either by choice or by their inability to satisfy the requirements of the Citizenship Act. These persons were, however, permanent residents (landed immigrants) of Canada. Among the current criteria of eligibility for Canadian citizenship are a three-year residence

See footnote(s) at end of text.

Il s'agit du nombre le plus important d'immigrants que le Canada ait jamais accepté, même en tenant compte des conditions et des procédures d'admission. En 1981, le nombre de personnes ayant acquis la citoyenneté canadienne est tombé à 94,457, ce qui représente une baisse importante par rapport au nombre correspondant de 223,214 enregistré en 1978.

D'après les données du Secrétariat d'État, environ la moitié des immigrants devenus citoyens canadiens vers la fin des années 70 et au début des années 80 respectaient tout juste l'exigence relative à la durée de résidence au pays, c'est-à-dire qu'ils avaient immigré au Canada au cours de la période de trois à cinq ans précédant immédiatement l'obtention de leur citoyenneté canadienne. En d'autres mots, il apparaît qu'au cours des dernières années, on retrouve le taux d'acquisition de la citoyenneté canadienne le plus élevé chez les personnes qui se prévalent du droit de devenir citoyens canadiens dès qu'elles ont satisfait à l'exigence concernant la durée de résidence au pays. Ainsi, en 1981, 44.8% des immigrants qui sont devenus citoyens canadiens au cours de l'année, soit 42,359 personnes, avaient immigré au pays durant la période de 1976-1978. En 1980, c'est-à-dire pour la période de 1975-1977, cette proportion était de 48.4%, soit 57,397, et en 1979, c'est-à-dire pour la période de 1974-1976, elle était de 50.9%, soit 79,719 personnes.

Les données du tableau 5 indiquent également qu'en 1977, 114,914 immigrants sont devenus résidents permanents (immigrants reçus) du Canada. En 1981, alors que la plupart d'entre eux auraient satisfait à la condition touchant la durée de résidence nécessaire pour obtenir la citoyenneté canadienne, seulement 30.2% ont choisi de devenir citoyens canadiens. Il convient de signaler que cette proportion de même que celles qui sont susmentionnées seraient encore plus importantes s'il existait une méthode valable permettant de rectifier le nombre total d'immigrants de façon à exclure les personnes qui ont quitté le Canada ou celles qui sont décédées avant d'avoir résidé au pays pendant au moins trois des quatre années précédant immédiatement toute demande de citoyenneté(11).

#### Personnes qui n'étaient pas citoyennes canadiennes au moment du recensement de 1981

Au recensement de 1981, un peu plus de 1.2 million de personnes n'avaient pas la citoyenneté canadienne (tableau 6); selon toute apparence, elles ne l'avaient pas soit par choix soit parce qu'elles ne pouvaient pas satisfaire aux exigences de la Loi sur la citoyenneté. Toutefois, ces personnes avaient le statut de résidents permanents (immigrants reçus) du Canada. Les principaux critères d'admissibilité à la

Voir note(s) à la fin du texte.

period, as noted earlier, an adequate knowledge of either English or French, and an adequate knowledge of Canada. In the 1981 Census, persons who were not Canadian citizens provided the following responses to the citizenship question.

citoyenneté canadienne consistent actuellement en une période de résidence d'une durée de trois ans, comme il a été mentionné précédemment, en une connaissance suffisante du français ou de l'anglais et en une connaissance adéquate du pays. Lors du recensement de 1981, les personnes qui n'étaient pas citoyennes canadiennes ont fourni les réponses ci-après à la question sur la citoyenneté.

Category A

78.6%(1)

Catégorie A

78.6%(1)

24. Of what country are you a citizen?  
 ■ *Mark as many boxes as apply*

20 ☐ Canada, by birth ▶ *Go to Question 26*  
 21 ☐ Canada, by naturalization  
 22 ☒ Same as country of birth (other than Canada) ▶ *Go to Question 25*  
 23 ☐ Other

24. De quel pays êtes-vous citoyen?  
 ■ *Cochez plus d'une case s'il y a lieu*

20 ☐ du Canada, par naissance ▶ *Passez à la question 26*  
 21 ☐ du Canada, par naturalisation  
 22 ☒ du pays de naissance (autre que le Canada) ▶ *Passez à la question 25*  
 23 ☐ d'un autre pays

Category B

0.6%(1)

Catégorie B

0.6%(1)

24. Of what country are you a citizen?  
 ■ *Mark as many boxes as apply*

20 ☐ Canada, by birth ▶ *Go to Question 26*  
 21 ☐ Canada, by naturalization  
 22 ☒ Same as country of birth (other than Canada) ▶ *Go to Question 25*  
 23 ☒ Other

24. De quel pays êtes-vous citoyen?  
 ■ *Cochez plus d'une case s'il y a lieu*

20 ☐ du Canada, par naissance ▶ *Passez à la question 26*  
 21 ☐ du Canada, par naturalisation  
 22 ☒ du pays de naissance (autre que le Canada) ▶ *Passez à la question 25*  
 23 ☒ d'un autre pays

See footnote(s) at end of Category C.

Voir note(s) à la fin de la catégorie C.

Category C

20.8%(1)

Catégorie C

20.8%(1)

24. Of what country are you a citizen?  
 ■ Mark as many boxes as apply

20 ☐ Canada, by birth ► Go to Question 26  
 21 ☐ Canada, by naturalization  
 22 ☐ Same as country of birth (other than Canada) ► Go to Question 25  
 23 ☒ Other

24. De quel pays êtes-vous citoyen?  
 ■ Cochez plus d'une case s'il y a lieu

20 ☐ du Canada, par naissance ► Passez à la question 26  
 21 ☐ du Canada, par naturalisation  
 22 ☐ du pays de naissance (autre que le Canada) ► Passez à la question 25  
 23 ☒ d'un autre pays

(1) Percentages are of the total population who were not Canadian citizens but were permanent residents (landed immigrants) of Canada.

(1) Les pourcentages représentent la proportion des membres de la population totale qui ne sont pas citoyens canadiens, mais qui sont des résidents permanents (immigrants reçus) du Canada.

Almost 150,000 fewer persons than in the 1971 Census reported that they were not Canadian citizens on June 3, 1981. This represented an 11% decrease between the two census years. And non-Canadians as a percentage of the total population were lower than in the censuses of 1961 and 1971 (Figure 2).

Le 3 juin 1981, presque 150,000 personnes de moins qu'en 1971 ont déclaré qu'elles n'avaient pas la citoyenneté canadienne. Ce nombre correspond à une diminution de 11% par rapport aux données du recensement de 1971. La proportion de non-citoyens du Canada par rapport à l'ensemble de la population est également plus faible en 1981 qu'elle ne l'était en 1961 et en 1971 (figure 2).

Figure 2

### Non-Canadian Citizens as a Percentage of the Total Population and the Total Immigrant Population, 1961, 1971 and 1981 Censuses

Proportion des citoyens non canadiens par rapport à l'ensemble de la population et à la population immigrante, recensements de 1961, 1971 et 1981

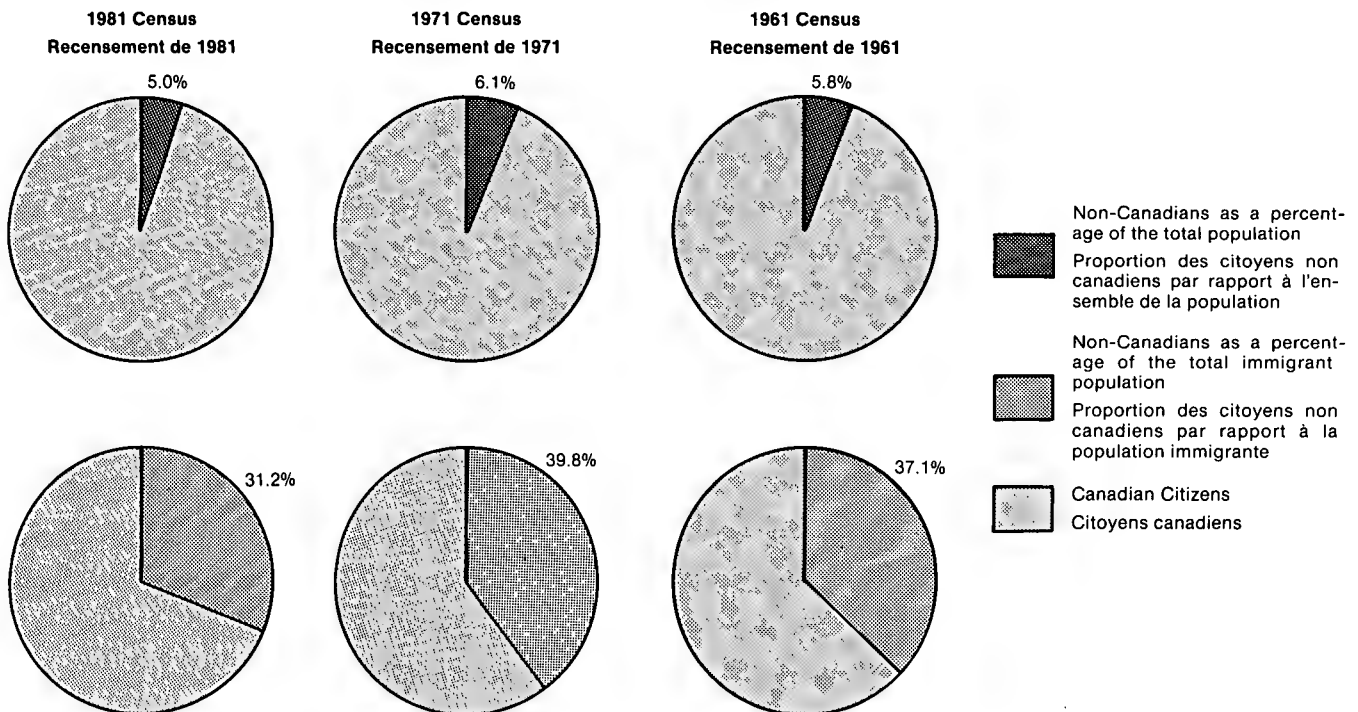


Table 6 indicates that most persons who were not Canadian citizens when the 1981 Census was taken were citizens of their native countries. In all, 943,485 persons held the citizenship of their country of birth only (Category A), while another 7,435 were citizens of their country of birth as well as another country other than Canada (Category B). The third category (Category C) consists of persons who did not have the citizenship of their country of birth, and includes some persons who were stateless, i.e., not considered by any country to be its citizens. In all, Category C contained 249,140 persons, a surprisingly large number.

Several factors may have operated to generate this high figure, not all of which can be readily verified from information in the census. Persons who had not yet acquired Canadian citizenship may have chosen not to say that they were still citizens of their home countries in order to make a political, self-satisfying statement. In other words, by saying that they were not citizens of country X, they were using the opportunity to venture a statement of political dissociation from that country. Some parents may have reported that their offspring, born perhaps a year or two before emigration to Canada, were not citizens of their country of birth and had not yet become entitled to obtain Canadian citizenship. Multiple migrations, with Canada being the last stop, may have contributed a number of persons who felt that they were no longer citizens of their country of birth. For example, some persons may have emigrated at a very young age from country Y to the United Kingdom, acquired British citizenship then migrated to Canada. While they may not have legally lost the citizenship of country Y, they may not be aware of the fact that they still possessed this citizenship. This unawareness of the citizenship of country Y (the country of birth) may have led to a reporting of citizenship as depicted in Category C.

Just over half (651,060 or 54.3%) of the 1,200,090 persons who were not Canadian citizens had a birthplace in Europe. Most of these (68.3%) were born in the U.K., Portugal and Italy. Almost half the 301,525 persons who had immigrated to Canada from the U.S.A. were not Canadian citizens. They may well have held the view that the acquisition of Canadian citizenship meant automatic loss of American citizenship, or may have felt that there were few advantages to becoming Canadian citizens. The percentage of persons who had immigrated to Canada from Southeast Asia and were still not Canadian citizens at the time of the census was very high, e.g., Kampuchea (89.2%), Laos (97.9%) and Vietnam (87.3%). This is due largely to

Selon le tableau 6, la plupart des personnes qui n'étaient pas citoyennes canadiennes au moment du recensement de 1981 étaient citoyennes de leur pays d'origine. Dans l'ensemble, 943,485 personnes étaient uniquement citoyennes de leur pays d'origine (catégorie A) tandis que 7,435 avaient la citoyenneté de leur pays de naissance ainsi que celle d'un pays autre que le Canada (catégorie B). La troisième catégorie (catégorie C) regroupe les gens qui n'étaient pas citoyens de leur pays de naissance ainsi que les apatrides, c'est-à-dire ceux qui étaient considérés comme citoyens d'aucun pays. En tout, 249,140 personnes font partie de cette catégorie, ce qui constitue un nombre plutôt élevé.

L'importance de ce nombre peut être attribuée à plusieurs facteurs, encore que ceux-ci ne puissent pas tous être vérifiés à partir des données du recensement. Il est possible que les personnes qui n'avaient pas encore acquis la citoyenneté canadienne aient préféré ne pas révéler qu'elles étaient encore citoyennes de leur pays de naissance pour des raisons personnelles d'ordre politique. En d'autres mots, le fait de dire qu'elles n'étaient pas citoyennes d'un pays X représentait pour elles un geste de dissociation politique de ce pays. Certains parents ont peut-être pensé que leurs enfants, nés un ou deux ans avant l'émigration au Canada, n'étaient ni citoyens de leur pays d'origine, ni citoyens canadiens du fait qu'ils ne satisfaisaient pas encore aux conditions requises pour acquérir la citoyenneté canadienne. Le nombre d'immigrants qui estiment ne plus être citoyens de leur pays de naissance peut être attribué aux migrations multiples, le Canada constituant le dernier lieu de résidence. Par exemple, il est possible que certaines personnes aient émigré à un très jeune âge d'un pays Y au Royaume-Uni, aient obtenu la citoyenneté britannique, puis aient émigré au Canada. Bien qu'elles n'aient pas légalement perdu la citoyenneté du pays Y, elles ne sont peut-être pas conscientes du fait qu'elles sont toujours citoyennes de ce pays. De tels cas peuvent expliquer le nombre élevé de personnes appartenant à la catégorie C.

Un peu plus de la moitié (651,060 ou 54.3%) des 1,200,090 personnes qui n'avaient pas la citoyenneté canadienne sont nées en Europe et la plupart (68.3%) au Royaume-Uni, au Portugal ou en Italie. Près de la moitié des 301,525 personnes qui avaient émigré des États-Unis au Canada n'étaient pas citoyennes canadiennes. Il est possible qu'une partie d'entre elles aient cru qu'il fallait automatiquement renoncer à la citoyenneté américaine pour devenir citoyen canadien ou que la citoyenneté canadienne comportait peu d'avantages. La proportion de personnes qui ont émigré du Sud-Est de l'Asie au Canada et n'avaient pas la citoyenneté canadienne au moment du recensement est très élevée (par exemple, 89.2% des immigrants du Kampouchéa, 97.9% du Laos et 87.3% du Viêt-Nam). Cet état de chose peut être expli-

their recent arrival in Canada and their consequent inability to meet the residence requirement.

It is possible to do a crude adjustment of the figures for the immigrant population to indicate the subpopulation potentially eligible for Canadian citizenship through having met the residence requirement. This is accomplished by making 1977 the base year for calculation of potential Canadian citizens. This adjustment approach reflects the fact that persons who immigrated to Canada after 1977 would probably not yet have been in a position to become Canadian citizens when the census was taken.(12) The results of the adjustment are contained in Columns 8, 9 and 10 of Table 6.

After the adjustment for period of immigration to Canada, the following countries, from among those which had individually contributed more than 5,000 immigrants to Canada, were the leading sources of persons who were not, at the time of the 1981 Census, citizens of Canada: Ecuador (71.0%), Chile (56.5%), Portugal (55.9%), Australia (54.5%), Colombia (50.7%), Trinidad and Tobago (46.6%), U.S.A. (45.1%) and New Zealand (43.4%). Almost all the other leading sources of immigrants have non-Canadian citizen percentages below 30%. Those with the lowest percentages of immigrants who were not Canadian citizens in 1981 (again from the leading sources of immigrants to Canada) were all Eastern bloc countries: Romania (4.7%), Czechoslovakia (5.5%), U.S.S.R (5.5%), Hungary (6.3%) and Poland (7.9%).(13) This suggests that the propensity to acquire Canadian citizenship is greatest among persons for whom the political prospects of return migration are not very good.

Among the low propensity countries, the U.S.A., Australia and New Zealand are culturally similar to Canada and all are considered economically developed countries. It may be reasoned that for these countries at least, cultural and economic similarity, and relatively free and open political systems may be factors in the slower process of acquiring Canadian citizenship. For Trinidad and Tobago nationals, acquisition of Canadian citizenship (as for acquisition of that of any other country) means the supposed loss of the citizenship rights of the Republic of Trinidad and Tobago.(14) This may be a factor in the low propensity to acquire Canadian citizenship.

qué en grande partie par le fait que l'arrivée au Canada de ces immigrants est récente et que, conséquemment, l'exigence relative à la durée de résidence n'a pas encore été satisfaite.

Un ajustement brut des chiffres relatifs à la population immigrante a été effectué afin de déterminer la sous-population qui, après avoir résidé au Canada le nombre requis d'années, pourrait éventuellement obtenir la citoyenneté canadienne. L'année 1977 a constitué le point de référence pour le calcul du nombre des citoyens canadiens éventuels. Les données rajustées reflètent le fait que les personnes qui ont immigré au Canada après 1977 ne répondaient probablement pas aux conditions requises pour obtenir la citoyenneté canadienne au moment du recensement(12). Les colonnes 8, 9 et 10 du tableau 6 présentent les résultats de cet ajustement.

Compte tenu de la période d'immigration au Canada, les chiffres rectifiés indiquent que parmi les pays où le nombre d'immigrants au Canada a atteint au moins 5,000 personnes, ceux qui suivent présentent les proportions les plus importantes de personnes qui n'étaient pas citoyennes du Canada au moment du recensement de 1981. Il s'agit de l'Équateur (71.0%), du Chili (56.5%), du Portugal (55.9%), de l'Australie (54.5%), de la Colombie (50.7%), de Trinité et Tobago (46.6%), des États-Unis (45.1%) et de la Nouvelle-Zélande (43.4%). Presque toutes les autres grandes sources d'immigrants présentent des proportions correspondantes inférieures à 30%. Les pays qui montrent les plus faibles proportions d'immigrants non citoyens canadiens en 1981 (là encore parmi les pays où le mouvement d'immigration au Canada est important) appartiennent tous au bloc soviétique, soit la Roumanie (4.7%), la Tchécoslovaquie (5.5%), l'URSS (5.5%), la Hongrie (6.3%) et la Pologne (7.9%)(13). Cette situation laisse supposer que les personnes qui n'envisagent pas vraiment un retour au pays natal en raison de la situation politique qui y règne ont davantage tendance à acquérir la citoyenneté canadienne.

Les immigrants au Canada qui tendent le moins à devenir citoyens canadiens viennent principalement des États-Unis, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande. Comme ces pays présentent des caractéristiques culturelles semblables à celles du Canada et sont considérés comme des pays industrialisés, on pourrait avancer que les similitudes économiques et culturelles de même que les régimes politiques relativement libéraux et ouverts constituent des facteurs qui retardent l'acquisition de la citoyenneté canadienne. Pour les nationaux de Trinité et Tobago, le fait d'obtenir la citoyenneté du Canada (ou de tout autre pays) est censé entraîner la perte des droits de citoyenneté de la République de Trinité et Tobago(14). Cela peut expliquer la

See footnote(s) at end of text.

Voir note(s) à la fin du texte.

TABLE 6. Citizenship Characteristics of the Immigrant Population(1) by Place of Birth, 1981 Census

TABLEAU 6. Caractéristiques relatives à la citoyenneté de la population immigrante(1) selon le lieu de naissance, recensement de 1981

Place of birth Lieu de naissance	Total immigrant popula- tion	Total citize- ship not Canadian	Percent- age of immigrant popula- tion not Canadian citizens	Citizenship not Canadian Citoyenneté non canadienne			Total natural- ized Canadians	Immi- grants: period of immigra- tion before 1978	Natural- ized Canadians: period of immigra- tion before 1978	Percent- age of natural- ized Cana- dians: period of immigra- tion before 1978
	Ensemble de la popu- lation immi- grante	Ensemble des ci- toyens non cana- diens	Pourcen- tage des immi- grants non ci- toyens cana- diens	Country of birth only	Country of birth and country(ies) other than Canada	Country other than country of birth or Canada	Ensemble des Ca- nadiens natura- lisés	Immi- grants: période d'immi- gration avant 1978	Cana- diens natura- lisés: période d'immi- gration avant 1978	Pourcen- tage des Cana- diens natura- lisés: période d'immi- gration avant 1978
<b>Canada</b>										
Newfoundland - Terre-Neuve	5,070	310	6.1	-	-	310	4,755	5,030	4,755	94.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	130	105	80.8	-	-	105	25	120	20	16.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	675	510	75.6	-	-	510	165	565	165	29.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	570	295	51.8	-	-	295	280	500	280	56.0
Québec	2,175	635	29.2	-	-	635	1,540	2,035	1,540	75.7
Ontario	3,895	1,450	37.2	-	-	1,450	2,450	3,585	2,450	68.3
Manitoba	540	250	46.3	-	-	250	290	495	290	58.6
Saskatchewan	610	265	43.4	-	-	265	345	545	345	63.3
Alberta	980	335	34.2	-	-	335	650	870	645	74.1
British Columbia - Colombie-Britannique	865	325	37.6	-	-	325	545	805	545	67.7
Yukon	45	15	33.3	-	-	15	30	45	30	66.7
Northwest Territories - Terri- toires du Nord-Ouest	260	30	11.5	-	-	30	235	255	230	90.2
<b>Total</b>	<b>15,815</b>	<b>4,525</b>	<b>28.6</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4,525</b>	<b>11,310</b>	<b>14,850</b>	<b>11,295</b>	<b>76.1</b>
<b>Caribbean Islands - Antilles</b>										
Barbados - Barbade	14,250	4,655	32.7	3,780	25	850	9,600	12,970	9,560	73.7
Haiti - Haïti	26,750	12,120	45.3	6,300	150	5,670	14,645	19,795	14,385	72.7
Jamaica - Jamaïque	77,955	30,925	39.7	25,120	195	5,610	47,025	69,025	46,485	67.3
Trinidad and Tobago - Trinité et Tobago	38,465	19,140	49.8	15,630	110	3,400	19,325	36,065	19,270	53.4
Other countries - Autres pays	15,805	6,415	40.6	4,655	80	1,680	9,365	13,235	9,325	70.5
<b>South America - Amérique du Sud</b>										
Argentina - Argentine	7,210	3,230	44.8	2,420	65	745	3,985	5,865	3,985	67.9
Chile - Chili	15,260	10,440	68.4	7,380	80	2,980	4,820	11,035	4,800	43.5
Colombia - Colombie	5,165	2,990	57.9	2,155	30	805	2,175	4,390	2,165	49.3
Ecuador - Équateur	5,805	4,295	74.0	3,405	40	850	1,515	5,200	1,510	29.0
Guyana - Guyane	37,975	13,420	35.3	10,645	95	2,680	24,560	31,395	24,485	78.0
Other countries - Autres pays	18,990	7,570	39.9	5,450	105	2,015	11,420	15,870	11,380	71.7
<b>Other America - Autres Amériques</b>										
El Salvador	1,775	1,075	60.6	745	-	330	705	1,145	685	59.8
Guatemala	1,525	770	50.5	540	10	220	750	1,170	745	63.7
Mexico - Mexique	10,980	4,140	37.7	3,060	35	1,045	6,845	8,815	6,820	77.4
United States - États-Unis	301,525	150,205	49.8	137,220	805	12,180	151,320	274,815	150,965	54.9
Other countries - Autres pays	2,665	995	37.3	685	15	295	1,655	2,200	1,630	74.1
<b>Europe</b>										
France	53,765	13,700	25.5	10,010	135	3,555	40,065	49,915	40,005	80.1
Greece - Grèce	89,365	22,310	25.0	16,075	120	6,115	67,050	86,665	66,995	77.3
Hungary - Hongrie	64,645	5,415	8.4	3,140	50	2,225	59,225	63,170	59,215	93.7
Italy - Italie	384,775	109,175	28.4	93,755	375	15,045	275,610	379,280	275,520	72.6
Netherlands - Pays-Bas	138,410	24,620	17.8	19,495	180	4,945	113,795	133,875	113,780	85.0
Poland - Pologne	148,540	15,540	10.5	9,265	80	6,195	133,005	144,410	132,995	92.1
Portugal	139,180	81,945	58.9	62,640	380	18,925	57,245	129,595	57,135	44.1
United Kingdom - Royaume-Uni	878,980	253,465	28.8	240,150	955	12,360	625,515	837,035	625,285	74.7
U.S.S.R. - URSS	128,420	11,835	9.2	5,360	65	6,410	116,585	123,365	116,585	94.5
West Germany - République fédérale d'Allemagne	155,260	34,220	22.0	28,095	160	5,965	121,045	150,495	120,885	80.3
Yugoslavia - Yougoslavie	91,615	17,015	18.6	11,425	185	5,405	74,590	88,935	74,530	83.8
Other countries - Autres pays	294,890	61,820	21.0	44,605	535	16,680	233,055	279,960	232,955	83.2

(1) See footnote(s) at end of table.

(1) Voir note(s) à la fin du tableau.



TABLE 6. Citizenship Characteristics of the Immigrant Population(1) by Place of Birth, 1981 Census - Concluded

TABLEAU 6. Caractéristiques relatives à la citoyenneté de la population immigrante(1) selon le lieu de naissance, recensement de 1981 - fin

Place of birth Lieu de naissance	Total immigrant popula- tion	Total citizen- ship not Canadian	Percent- age of immigrant popula- tion not Canadian citizens	Citizenship not Canadian Citoyenneté non canadienne			Total natural- ized Canadians	Immi- grants: period of immigra- tion before 1978	Natural- ized Canadians: period of immigra- tion before 1978	Percent- age of natural- ized Canadians: period of immigra- tion before 1978
	Ensemble de la popu- lation immi- grante	Ensemble des ci- toyens non cana- diens	Pourcen- tage des immi- grants non ci- toyens cana- diens	Country of birth only	Country of birth and country(ies) other than Canada	Country other than country of birth or Canada	Ensemble des Ca- nadiens natura- lisés	Immi- grants: période d'immi- gration avant 1978	Canadi- ens natura- lisés: période d'immi- gration avant 1978	Pourcen- tage des Canadi- ens natura- lisés: période d'immi- gration avant 1978
<b>Africa - Afrique</b>	<b>101,740</b>	<b>28,065</b>	<b>27.6</b>	<b>15,310</b>	<b>415</b>	<b>12,340</b>	<b>73,700</b>	<b>87,420</b>	<b>73,590</b>	<b>84.2</b>
Egypt - Égypte	21,800	3,295	15.1	1,930	45	1,320	18,505	19,965	18,490	92.6
Kenya	9,145	2,530	27.7	1,180	15	1,335	6,615	8,245	6,610	80.2
Morocco - Maroc	11,825	1,990	16.8	780	30	1,180	9,845	10,760	9,840	91.4
South Africa - République d'Afrique du Sud	15,760	6,195	39.3	4,330	220	1,645	9,565	12,550	9,535	76.0
Tanzania - Tanzanie	11,415	3,340	29.3	2,065	25	1,250	8,070	9,445	8,065	85.4
Uganda - Ouganda	8,640	1,340	15.5	300	5	1,035	7,305	8,135	7,305	89.8
Other countries - Autres pays	23,155	9,375	40.5	4,725	75	4,575	13,795	18,320	13,745	75.0
<b>Asia - Asie</b>	<b>536,165</b>	<b>224,325</b>	<b>41.8</b>	<b>139,480</b>	<b>1,700</b>	<b>83,145</b>	<b>311,840</b>	<b>387,890</b>	<b>310,835</b>	<b>80.1</b>
China (People's Republic of) - République populaire de Chine	52,155	16,255	31.2	9,340	150	6,765	35,905	41,685	35,855	86.0
Hong Kong	58,710	17,300	29.5	11,825	120	5,355	41,415	48,555	41,315	85.1
India - Inde	109,160	43,150	39.5	27,735	350	15,065	66,010	89,385	65,735	73.5
Israel - Israël	11,140	2,845	25.5	1,720	110	1,015	8,295	9,350	8,275	88.5
Japan - Japon	11,600	4,815	41.5	3,260	45	1,510	6,780	9,830	6,770	68.9
Korea (North) - Corée du Nord	8,870	3,205	36.1	2,150	20	1,035	5,660	7,640	5,650	74.0
Korea (South) - Corée du Sud	10,050	3,595	35.8	2,260	20	1,315	6,455	8,510	6,425	75.5
Laos	8,850	8,660	97.9	4,975	50	3,635	190	235	180	76.6
Lebanon - Liban	22,430	6,790	30.3	4,400	55	2,335	15,645	19,215	15,570	81.0
Pakistan	15,065	4,450	29.5	2,965	70	1,415	10,610	12,540	10,565	84.3
Philippines	66,345	26,220	39.5	19,530	200	6,490	40,130	50,190	39,895	79.5
Taiwan - Tai-wan	54,015	16,695	30.9	9,955	60	6,680	37,320	42,915	37,270	86.8
Turkey - Turquie	8,770	3,050	34.8	1,855	20	1,175	5,715	7,535	5,710	75.8
Vietnam - Viêt-nam	50,640	44,195	87.3	23,970	240	19,985	6,450	7,700	6,410	83.2
Other countries - Autres pays	48,365	23,100	47.8	13,540	190	9,370	25,260	32,605	25,210	77.3
<b>Oceania and Other - Océanie et autres</b>	<b>39,660</b>	<b>19,725</b>	<b>49.7</b>	<b>15,550</b>	<b>255</b>	<b>3,920</b>	<b>19,895</b>	<b>34,120</b>	<b>19,855</b>	<b>58.2</b>
Australia - Australie	14,425	8,640	59.9	7,210	140	1,290	5,780	12,695	5,775	45.5
Fiji Islands - Fidji	10,100	4,285	42.4	2,910	10	1,365	5,805	8,765	5,800	66.2
New Zealand - Nouvelle-Zélande	8,005	4,455	55.7	3,845	90	520	3,550	6,270	3,550	56.6
Other countries - Autres pays	7,130	2,345	32.9	1,585	15	745	4,760	6,390	4,730	74.0
<b>Birthplaces - Total - Lieux de naissance</b>	<b>3,843,335</b>	<b>1,200,060</b>	<b>31.2</b>	<b>943,485</b>	<b>7,435</b>	<b>249,140</b>	<b>2,643,275</b>	<b>3,503,965</b>	<b>2,639,595</b>	<b>75.3</b>

(1) It should be noted that the smaller the number for any country, the higher the probability of error due to sampling.

(1) Il convient de noter que plus les chiffres concernant un pays sont petits, plus la probabilité d'une erreur d'échantillonnage est grande.

Note: Calculations are based on rounded data.

Note: Les calculs sont basés sur des données arrondies.

Source: Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data.

Source: Statistique Canada, recensement du Canada de 1981, données non publiées.

Up until October 1981, citizens of Portugal too could have lost their citizenship on acquiring that of another country. This, along with a reported lack of knowledge of either English or French (the highest for persons born in Europe, see Table 7), is a likely contributing element to the low propensity to become Canadian citizens. Lack of knowledge of either of Canada's official languages and an inability to satisfy the language requirements of the Citizenship Act may also be contributing to the relatively low levels of Canadian citizenship among immigrants from the other leading low propensity countries (Ecuador, Colombia and Chile).

A surprisingly large proportion (almost three-quarters) of the persons who were not Canadian citizens had immigrated to Canada prior to 1978 (Table 8).

In all likelihood, at census time, most persons who had immigrated to Canada before 1978 would have been able to satisfy the residence requirement for Canadian citizenship, i.e., three of the four years immediately preceding the date of application. Most of these persons who were not Canadian citizens 78.8% reported that English was the only official language which they could speak, 2.9% reported French only, almost 10% reported that they were bilingual (both English and French), and 8.6% indicated that they could speak neither English nor French.

While it is possible to identify and measure linguistic traits from the 1981 Census of Canada, it must be stressed that the concepts used are not necessarily the same as under the Citizenship Act. For example, in the census, the concept of official language refers specifically to a respondent's perception of his/her ability to conduct a conversation in either or both of Canada's official languages, i.e., in either English, or French, or both. There is no test or verification of this ability and one can, of course, argue that respondents would tend to overestimate their ability to speak the official languages. Under the Citizenship Act and its Regulations, the applicant for citizenship is required to answer, in English or French, a series of questions relating to knowledge of Canada and its traditions and customs. Further, there is a requirement that a citizenship judge assess the adequacy of the respondent's knowledge of either English or French.

raison de la faible propension à acquérir la citoyenneté du Canada chez ces personnes. Avant octobre 1981, les citoyens du Portugal risquaient eux aussi d'avoir à renoncer à leur citoyenneté s'ils adoptaient celle d'un autre pays. En raison de ce fait et d'une connaissance insuffisante de l'anglais et du français (la proportion la plus élevée parmi les peuples d'Europe à ne parler ni l'anglais ni le français, d'après le tableau 7), les Portugais sont peu portés à devenir citoyens canadiens. Le fait de ne comprendre ni l'une ni l'autre des deux langues officielles du Canada, et conséquemment, de ne pas pouvoir répondre aux exigences linguistiques de la Loi sur la citoyenneté pourrait aussi expliquer le nombre relativement faible de citoyens canadiens parmi les immigrants venant des autres pays (Équateur, Colombie et Chili) chez qui la tendance à adopter la citoyenneté du Canada est faible.

Le tableau 8 indique qu'une proportion étonnamment élevée (presque les trois quarts) des personnes qui n'ont pas la citoyenneté canadienne ont immigré au Canada avant 1978.

Il est vraisemblable qu'au moment du recensement, la plupart des personnes qui avaient immigré au Canada avant 1978 étaient en mesure de satisfaire à l'exigence touchant la durée de résidence requise pour acquérir la citoyenneté canadienne, c'est-à-dire trois des quatre années précédant immédiatement la date de la demande de citoyenneté. Parmi ces personnes, la majorité de celles qui n'étaient pas citoyennes canadiennes 78.8% ont déclaré que l'anglais était la seule langue officielle qu'elles parlaient alors que 2.9% ont déclaré parler uniquement le français, près de 10%, les deux langues officielles, et 8.6%, ni l'anglais ni le français.

Bien qu'il soit possible de déterminer et de mesurer les caractéristiques linguistiques à partir des données du recensement du Canada de 1981, il faut souligner que les concepts utilisés ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont énoncés dans la Loi sur la citoyenneté. Aux fins du recensement, par exemple, le concept de la langue officielle correspond à la perception qu'a un répondant de sa capacité à mener une conversation dans l'une ou l'autre des deux langues officielles, c'est-à-dire en anglais ou en français, ou dans ces deux langues. Ces capacités ne sont pas vérifiées et il est évidemment possible que les répondants aient tendance à surestimer leur connaissance des langues officielles. Aux termes de la Loi sur la citoyenneté et des règlements connexes, toute personne qui fait une demande de citoyenneté doit répondre, en anglais ou en français, à une série de questions portant sur le Canada, ses traditions et ses coutumes. En outre, un juge de la cour de la citoyenneté doit évaluer la capacité du répondant à s'exprimer en anglais ou en français.

TABLE 7. Non-Canadian Citizens Who Reported Neither English Nor French as Official Language by Selected Places of Birth Showing Age Groups, 1981 Census

TABLEAU 7. Citoyens non canadiens ayant déclaré ne parler aucune des deux langues officielles selon certains lieux de naissance, par groupe d'âge, recensement de 1981

Place of birth Lieu de naissance	Total neither English nor French  Ensemble des immi- grants ne par- lant ni l'anglais ni le français	Percentage of total immigrant population for country  Pourcentage par rapport à l'ensemble des immi- grants d'un pays donné	Age - Âge				
			0-4	5-19	20-34	35-64	65+
<b>Birthplaces - Total - Lieux de naissance</b>	<b>133,430</b>	<b>3.5</b>	<b>6,385</b>	<b>10,145</b>	<b>25,895</b>	<b>60,825</b>	<b>30,190</b>
Percentage of total - Pourcentage du total			4.8	7.6	19.4	45.6	22.6
<b>Born in - Lieu de naissance:</b>							
<b>Canada</b>	<b>45</b>	<b>0.3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>10</b>
<b>Caribbean Islands - Antilles</b>	<b>630</b>	<b>0.4</b>	<b>25</b>	<b>45</b>	<b>115</b>	<b>305</b>	<b>135</b>
Haiti - Haïti	425	1.6	15	10	40	235	130
Cuba	150	12.5	-	30	55	55	5
<b>South America - Amérique du sud</b>	<b>4,430</b>	<b>4.9</b>	<b>355</b>	<b>325</b>	<b>1,260</b>	<b>1,970</b>	<b>525</b>
Chile - Chili	1,520	10.0	85	105	500	670	160
Ecuador - Équateur	855	14.7	10	40	225	430	145
Colombia - Colombie	535	10.4	35	15	200	250	50
<b>Other America - Autres Amériques</b>	<b>1,450</b>	<b>0.5</b>	<b>275</b>	<b>280</b>	<b>445</b>	<b>290</b>	<b>155</b>
Mexico - Mexique	720	6.6	185	180	245	100	5
United States - États-Unis	210	0.1	55	25	20	45	80
<b>Europe</b>	<b>75,425</b>	<b>2.9</b>	<b>1,565</b>	<b>2,400</b>	<b>12,420</b>	<b>37,805</b>	<b>21,265</b>
Italy - Italie	30,770	8.0	165	345	3,085	16,370	10,810
Portugal	26,485	19.0	395	1,050	6,275	14,945	3,825
Greece - Grèce	5,140	5.8	95	180	1,170	2,375	1,315
Poland - Pologne	2,635	1.8	60	130	535	900	1,015
Yugoslavia - Yougoslavie	2,340	2.6	80	70	405	895	885
U.S.S.R. - URSS	2,065	1.6	35	80	125	630	1,200
West Germany - République fédérale d'Allemagne	1,040	0.7	70	50	50	210	660
<b>Africa - Afrique</b>	<b>825</b>	<b>0.8</b>	<b>70</b>	<b>50</b>	<b>140</b>	<b>395</b>	<b>165</b>
Tanzania - Tanzanie	235	2.1	10	-	5	165	60
Egypt - Égypte	180	0.8	10	15	55	35	65
<b>Asia - Asie</b>	<b>50,390</b>	<b>9.4</b>	<b>4,070</b>	<b>7,045</b>	<b>11,475</b>	<b>20,035</b>	<b>7,850</b>
Vietnam - Viêt-nam	12,675	25.0	1,900	3,250	4,725	2,515	290
China - Chine	9,120	17.5	185	690	1,390	4,740	2,110
Taiwan - Tai-wan	9,095	16.8	155	750	1,565	4,620	2,000
India - Inde	6,780	6.2	120	275	1,175	3,675	1,525
Hong Kong	1,935	3.3	340	380	455	620	135
Laos	1,830	20.7	315	500	605	380	35
Kampuchea - Kampouchéa (Cambodge)	1,605	28.7	185	555	435	385	45
<b>Oceania and other - Océanie et autres</b>	<b>270</b>	<b>0.7</b>	<b>45</b>	<b>15</b>	<b>5</b>	<b>140</b>	<b>75</b>

Note: For each region, only the leading countries are shown.

Nota: Pour chaque région ou continent, seuls les pays ayant fourni le plus d'immigrants sont indiqués.

Source: Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data.

Source: Statistique Canada, recensement du Canada de 1981, données non publiées.

**TABLE 8. Immigrant Population by Period of Immigration and Citizenship, Showing Official Language Characteristics, 1981 Census**

**TABLEAU 8. Population immigrante selon la période d'immigration et la citoyenneté, par caractéristiques relatives aux langues officielles, recensement de 1981**

Immigrant population by period of immigration and citizenship	Total official language	English only	French only	Both English and French	Neither English nor French
Population immi- grante selon la période d'immi- gration et la citoyenneté	Total caracté- ristiques relatives aux langues officielles	Anglais seule- ment	Français seule- ment	Anglais et français	Ni l'an- glais ni le français
<b>Total immigrant population - Ensemble de la population immigrante</b>	<b>3,843,335</b>	<b>3,058,045</b>	<b>125,560</b>	<b>443,910</b>	<b>215,820</b>
%(1)	100.0	79.6	3.3	11.6	5.6
<b>Canadian citizens - Citoyens canadiens</b>	<b>2,643,275</b>	<b>2,150,980</b>	<b>76,195</b>	<b>333,715</b>	<b>82,385</b>
Immigrated before 1978 - Immigré avant 1978	2,639,590	2,148,245	75,790	333,365	82,190
Immigrated 1978-1981 - Immigré 1978 et 1981	3,685	2,730	405	355	200
<b>Not Canadian citizens - Citoyens non canadiens</b>	<b>1,200,060</b>	<b>907,075</b>	<b>49,365</b>	<b>110,190</b>	<b>133,435</b>
Immigrated before 1978 - Immigré avant 1978	864,370	681,355	25,370	83,685	73,965
%(1)	100.0	78.8	2.9	9.7	8.6
Immigrated 1978-1981 - Immigré 1978 et 1981	335,690	225,720	23,995	26,505	59,470

(1) Percentage figures are of row total.

(1) Les pourcentages correspondent au total de la colonne.

Source: Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data.

Source: Statistique Canada, recensement du Canada de 1981, données non publiées.

In the 1981 Census, 215,820 immigrants indicated that they could speak "neither English nor French" well enough to conduct a conversation. A little under 62% of these persons were not Canadian citizens; however, a surprisingly large number, just over 82,000, reported that they were;(15) see Table 8. As may be expected, the percentage of persons who were not Canadian citizens and were unable to speak either English or French is much higher than the percentages able to speak one or both of the official languages. This reflects the fact that the acquisition of Canadian citizenship is

Selon les résultats du recensement de 1981, 215,820 immigrants ne parlent "ni l'anglais ni le français" assez bien pour tenir une conversation dans une de ces langues. Un peu moins de 62% parmi eux n'étaient pas citoyens canadiens. Toutefois, le tableau 8 montre qu'un grand nombre d'entre eux, à savoir un peu plus de 82,000, ont déclaré qu'ils l'étaient(15). Il n'est pas surprenant de constater que la proportion des personnes n'ayant pas la citoyenneté canadienne et ne connaissant ni l'anglais ni le français est beaucoup plus élevée que la proportion des personnes pouvant s'exprimer dans une des langues officielles ou dans les deux. Cela va de pair

See footnote(s) at end of text.

Voir note(s) à la fin du texte.

partially contingent on knowledge of Canada's official languages. The figures in Table 8 indicate that of the immigrant population who reported "English only" as their official language, 29.7% were not Canadian citizens at census time. Corresponding percentages for those reporting "French only" and "Both English and French" as their official languages were 39.3% and 24.8% respectively.

avec le fait que l'acquisition de la citoyenneté canadienne dépend en partie de la connaissance d'une des langues officielles du Canada. Les données du tableau 8 indiquent que parmi la population immigrante qui a déclaré que l'anglais était la seule langue officielle parlée, une proportion de 29.7% n'avait pas la citoyenneté canadienne au moment du recensement. Les proportions correspondantes d'immigrants qui ont déclaré avoir une connaissance suffisante du "français seulement" ou de "l'anglais et du français" sont respectivement de 39.3% et 24.8%.

## SUMMARY

Being the citizen of a country carries with it certain rights and privileges, duties and obligations. It also denotes a sense of commitment and belonging to the country. Every country determines who its citizens are, who can be its citizens and how a person can become its citizen.

For Canada, the Act and Regulations currently governing these facets of citizenship were instituted in February 1977. The 1981 Census of Canada was the first held since the 1977 Citizenship Act became law. Among other things, it provided the opportunity for study of dual and multiple citizenships and, as in previous censuses, allowed analysis of the propensity to acquire Canadian citizenship and the determination of who among the immigrant population were and were not Canadian citizens. The question on citizenship thus provides information in its own right, as well as being used as a filter for who should/should not answer the question on immigration and, consequently, who in the census is identified as an immigrant.

The overwhelming majority of the population were Canadian citizens at census time. Some persons who were Canadian citizens also had citizenship rights in other countries. Though 16.2% of the Canadian population were born outside Canada and had immigrated to this country, only 5% of our total population of 24,083,495 persons were not Canadian citizens at all.

Still, this amounted to 1.2 million persons or one third of the immigrant population. Many of these are probably now Canadians, having applied for Canadian citizenship and met the residence, language and other requirements of the 1977 Citizenship Act.

## SOMMAIRE

Le fait d'être citoyen d'un pays donne des droits et des privilèges et entraîne des responsabilités et des obligations, mais aussi engendre un engagement et crée un sentiment d'appartenance au pays. Chaque pays détermine qui sont ses citoyens, qui peut le devenir et quel est le processus à suivre pour ce faire.

Au Canada, la Loi et les règlements qui régissent actuellement les questions relatives à la citoyenneté ont été mis en vigueur en février 1977. Le recensement du Canada de 1981 est le premier recensement tenu depuis l'application de la Loi sur la citoyenneté de 1977. Il a permis entre autres d'étudier les cas de citoyenneté double et multiple et, tout comme les recensements précédents, d'analyser la tendance à acquérir la citoyenneté canadienne ainsi que de déterminer les immigrants qui sont citoyens canadiens et ceux qui ne le sont pas. La question sur la citoyenneté vise à recueillir des renseignements auprès des répondants; elle sert aussi de question de sélection pour déterminer si le recensé doit répondre à la question sur l'immigration et, par le fait même, pour mettre en évidence les immigrants.

Au moment du recensement, les citoyens canadiens constituaient la majorité écrasante de la population. Certains citoyens canadiens étaient également citoyens d'autres pays. Bien que 16.2% de la population canadienne soit composée de personnes nées en dehors du Canada et ayant immigré au pays par la suite, seulement 5% de la population totale de 24,083,495 personnes regroupent des citoyens non canadiens.

Cette proportion correspond néanmoins à 1.2 million de personnes, soit un tiers de la population immigrante. Il est probable que depuis lors, un grand nombre d'entre elles ont pu satisfaire aux exigences relatives à la durée de résidence, à la langue et à d'autres points de la Loi sur la citoyenneté de 1977, et ont acquis la citoyenneté canadienne.

## FOOTNOTES

(1) Among the major changes resulting from the new Citizenship Act were:

- (i) Discriminatory considerations based on the sex and marital status of the parent were eliminated.
- (ii) Children of one or two Canadian parents, whether born abroad or in Canada, in or out of wedlock are entitled to the same Canadian citizenship rights.
- (iii) Immigrants to Canada desirous of becoming Canadian citizens are required to satisfy the same conditions of the new Citizenship Act regardless of their country of origin. Previously, British subjects were assessed differently from persons regarded as aliens.

See also Appendix.

(2) In the 1971 Census, citizenship information was collected from a one in three sample of private households. In the 1981 Census, citizenship information was required from 5,036,957 persons. Their characteristics were weighted by a multiplication factor of approximately 4.8 to give the published citizenship information for the total Canadian population.

(3) Under the 1977 Citizenship Act and Canadian law, a person may legitimately be a citizen of Canada and country X. However, under the laws of country X, if its nationals become citizens of Canada or any other country, they may lose their original citizenship rights. Consequently, if they return to country X, for whatever reason, they may find that they are considered aliens.

Acquisition, by Canadian citizens, of the citizenship rights of some countries requires that these persons swear allegiance to their new state, renounce their Canadian citizenship and surrender their passports. These being the property of the government of Canada are returned to Canadian authorities. Since Canadian law does not recognize the renunciation of Canadian citizenship unless this is done as prescribed in the **Citizenship Act of Canada**, this country continues to treat persons described in the situation above as its citizens, with all the rights and privileges attendant on being Canadians. However, while such persons are in the country whose citizenship they have acquired or retained, the laws of that country prevail and they may not be treated as Canadians.

## NOTES

(1) Les principales modifications découlant de la nouvelle Loi sur la citoyenneté sont les suivantes:

- (i) Les considérations discriminatoires fondées sur le sexe ou l'état matrimonial d'un parent ont été éliminées.
- (ii) Les enfants qui sont nés à l'étranger ou au Canada et dont l'un des parents ou les deux sont canadiens, que ceux-ci soient mariés ou non, jouissent des mêmes droits de citoyenneté canadienne.
- (iii) Aux termes de la nouvelle Loi sur la citoyenneté les immigrants au Canada qui désirent devenir citoyens canadiens doivent satisfaire aux mêmes exigences, quel que soit leur pays d'origine. Auparavant, les sujets britanniques avaient un traitement préférentiel par rapport aux personnes considérées comme des étrangers.

Voir l'annexe.

(2) Au recensement de 1971, les renseignements sur la citoyenneté étaient recueillis auprès d'un ménage privé sur trois. En 1981, ces données ont été obtenues de 5,036,957 personnes. Les caractéristiques de ces dernières ont été pondérées par un facteur multiplicatif d'environ 4.8 pour obtenir les données sur la citoyenneté pour l'ensemble de la population canadienne qui ont été publiées.

(3) Aux termes de la Loi sur la citoyenneté de 1977 et du droit canadien, une personne peut être citoyenne légitime du Canada et d'un pays X. Toutefois, il est possible que les lois du pays X prévoient que ses nationaux doivent renoncer à leurs droits de citoyenneté s'ils deviennent citoyens du Canada ou d'un autre pays. Par conséquent, s'ils retournent au pays X pour quelque raison que ce soit, ils y seront peut-être considérés comme des étrangers.

Les citoyens canadiens qui acquièrent la citoyenneté de certains pays sont tenus de jurer fidélité à leur nouvelle patrie, de renoncer à leur citoyenneté canadienne et de rendre leur passeport. Comme les passeports sont la propriété du gouvernement du Canada, ils doivent être retournés aux autorités canadiennes. Étant donné qu'aux termes de la loi canadienne, la renonciation à la citoyenneté canadienne n'est pas reconnue à moins que cette mesure ne soit prise conformément aux dispositions de la **Loi sur la citoyenneté**, le Canada continue de traiter les personnes qui se trouvent dans de telles situations comme ses citoyens et ces derniers jouissent de tous les droits et privilèges que leur confère la citoyenneté canadienne. Toutefois, tant que ces personnes demeurent dans le pays dont elles ont adopté ou choisi la citoyenneté, les lois de ce pays prédominent et il est possible qu'elles ne soient pas traitées comme des citoyens du Canada.

## FOOTNOTES - Continued

There is no need to further elaborate on the complexities of the single and dual citizenship situation. It is, however, the domestic law of each country which determines who in that country is a citizen and what rights are possessed as a result of that citizenship.

- (4) This, of course, does not deny that for some others the decision on whether to acquire Canadian citizenship or not may simply be a matter of convenience or expediency.
- (5) This situation may be rectified by placing the "Go to ..." or "Skip" instruction after all the answer box options for the citizenship question, thus eliminating the conflicting situations present in 1981.
- (6) It is not always possible to eliminate the duties and obligations associated with citizenship rights in one's country of birth or former country of residence. Some respondents may have recognized this in the provision of a response. However, as long as such persons remain in Canada, they are subject only to the duties and responsibilities of Canadian citizenship.
- (7) The following excerpt from a report in the *Los Angeles Times* (reprinted in the *Ottawa Citizen*, Saturday May 19, 1984) indicates the complexity of the citizenship situation for Japan.

"In major reforms undercutting two of Japan's oldest and strongest traditions, Parliament enacted laws Friday to allow mothers, as well as fathers, to pass Japanese nationality on to their children and to allow foreigners assuming Japanese citizenship to use non-Japanese names...

Revision of the Nationality Law will, for the first time in Japan's history, allow nationality to be passed to children by either the father or the mother instead of only by the father.

Previously, a child of a Japanese mother married to a foreigner could obtain Japanese citizenship only if the mother declared the child illegitimate and the father "unknown". As many as 40,000 children of such marriages have been unable to obtain Japanese citizenship." In the United Kingdom, citizenship issues were thrust into prominence in mid-1984 with the controversy over the rapid granting (in 10 days) of British citizenship to a South African-born athlete. This acquisition of British citizenship was based on the citizenship of her grandparents and enabled the young athlete to compete in the 1984 Summer Olympic Games.

## NOTES - suite

Nul n'est besoin de s'arrêter davantage sur la complexité des cas de citoyenneté simple et double. Toutefois, il convient d'ajouter que ce sont les lois internes de chaque pays qui déterminent qui sont les citoyens de ce pays et quels sont les droits qui découlent de cette citoyenneté.

- (4) Bien entendu, il faut tenir compte du fait que, pour certains, la décision d'acquérir la citoyenneté canadienne repose simplement sur des considérations d'ordre pratique.
- (5) Cette situation peut être corrigée en plaçant l'instruction "Passez à" ou "Sautiez" après les cases de réponse de la question sur la citoyenneté, ce qui éliminerait les cas contradictoires relevés en 1981.
- (6) Il n'est pas toujours possible d'éliminer les obligations et les responsabilités inhérentes aux droits de citoyenneté du pays de naissance ou à l'ancien pays de résidence d'une personne. Certains recensés peuvent en avoir tenu compte dans leur réponse. Toutefois, tant que ces personnes demeurent au Canada, seules les obligations et responsabilités de la citoyenneté canadienne leur incombent.
- (7) L'extrait qui suit a été tiré d'un rapport publié dans le *Los Angeles Times* (et réimprimé dans le *Citizen* d'Ottawa du samedi 19 mai 1984); il fait état de la complexité de la situation relative à la citoyenneté au Japon.

(Traduction libre)

"Dans le cadre de vastes réformes qui viennent mener deux des traditions les plus anciennes et les plus solides du Japon, le Parlement a adopté vendredi des lois visant à permettre aux mères, ainsi qu'aux pères, de transmettre la nationalité japonaise à leurs enfants et à autoriser les étrangers qui ont la citoyenneté japonaise à prendre des noms qui ne sont pas japonais..."

Pour la première fois dans l'histoire du Japon, la Loi révisée sur la nationalité permet à l'un ou l'autre des parents, et non seulement au père, de donner sa nationalité à ses enfants.

Auparavant, l'enfant d'une mère japonaise mariée à un étranger pouvait acquérir la citoyenneté japonaise seulement si la mère déclarait l'enfant illégitime et le père "inconnu". Jusqu'à 40,000 enfants nés de telles unions n'ont pas pu obtenir la citoyenneté japonaise."

Au Royaume-Uni, un vif débat sur les questions de citoyenneté a eu lieu vers le milieu de 1984 par suite de la décision controversée d'accorder rapidement (en dix jours) la citoyenneté britannique à une athlète sud-africaine. L'acquisition de cette citoyenneté a été justifiée par la citoyenneté des grands-parents et a permis à la jeune athlète de participer aux Jeux olympiques de l'été 1984.



## FOOTNOTES - Continued

- (8) It was possible from a technical viewpoint to edit the responses of Canada by naturalization, when provided by Newfoundlanders, to a response of Canada by birth. However, the author is not convinced that this would have been a prudent or defensible strategy since, as pointed out before, all persons born in Canada are not necessarily Canadians by birth.
- (9) The points in the Content Manual were not prepared for anything beyond the simple and casual inquiry and should in no way be taken as exhaustive. No information is available on the number and nature of requests for clarification of the citizenship question made to census staff during the 1981 Census.
- (10) Up until 1979, annual Canadian citizenship statistics were compiled and published by Statistics Canada. These functions are now performed by the Department of the Secretary of State.
- (11) It is important to remember that the numbers of immigrants recorded as entering Canada in any year (statistics compiled by Employment and Immigration Canada) are constantly being reduced by attrition in the form of emigration and death. Thus, for example, though EIC figures published in 1981 show that 86,313 persons immigrated to Canada in 1978, the 1981 Census shows that 69,935 persons in Canada on June 3, 1981 (Census Day) had immigrated to Canada in 1978.
- (12) Persons who immigrated to Canada in the first five months of 1978 would, more likely than not, have been in Canada for three years when the 1981 Census was taken. Consequently, they would have been able to satisfy the three-year residence requirement as stipulated in the 1977 Citizenship Act. However, it takes on average about six to seven months between the time of application for and the granting of Canadian citizenship. There is, as well, little reason to believe that applicants for citizenship submit their applications immediately upon meeting the residence requirements.
- (13) Note that after the adjustment for period of immigration, Southeast Asian countries shifted from having the highest percentage of non-Canadians in Canada at census time to generating the lowest percentages of immigrants who were not Canadian citizens.
- (14) Although the laws of individual countries may state that their citizens cannot hold the citizenship of another country, in practice this becomes

## NOTES - suite

- (8) Sur le plan technique, il aurait été possible de corriger les réponses "Canada, par naturalisation" fournies par les résidents de Terre-Neuve par "Canada, par naissance". L'auteur n'est toutefois pas convaincu qu'une telle solution aurait été prudente ou acceptable du fait que, comme il a été mentionné précédemment, toutes les personnes nées au Canada ne sont pas nécessairement canadiennes de naissance.
- (9) Le Manuel explicatif des questions ne prévoit que les demandes simples et fortuites, et les explications qu'il contient ne doivent pas être considérées comme exhaustives. Aucun renseignement n'est disponible sur le nombre et le type de demandes d'éclaircissement concernant la question sur la citoyenneté qui ont été adressées aux recenseurs durant le recensement de 1981.
- (10) Jusqu'en 1979, les statistiques annuelles de la citoyenneté canadienne étaient établies et publiées par Statistique Canada. Cette tâche incombe maintenant au Secrétariat d'État.
- (11) Il ne faut pas oublier que les nombres relatifs aux immigrants qui s'établissent au Canada au cours d'une année donnée (statistiques d'Emploi et Immigration Canada) diminuent constamment par suite de l'émigration et des décès. Ainsi, bien que les données d'EIC publiées en 1981 indiquent que 86,313 personnes ont immigré au Canada en 1978, les chiffres du recensement de 1981 révèlent qu'au 3 juin 1981 (jour du recensement), 69,935 personnes avaient immigré au Canada en 1978.
- (12) Pour autant que l'on sache, les personnes qui ont immigré au Canada au cours des cinq premiers mois de 1978 résidaient au Canada depuis trois ans au moment du recensement de 1981. Par conséquent, elles pouvaient satisfaire à l'exigence relative à la durée de résidence de trois ans qui est stipulée dans la loi sur la citoyenneté de 1977. Toutefois, l'intervalle entre la date de la demande et la date de l'obtention de la citoyenneté canadienne est d'environ six à sept mois en moyenne. De plus, il y a peu de raison de croire que les personnes qui veulent devenir citoyens du Canada soumettent leur demande dès qu'elles satisfont à l'exigence de résidence.
- (13) Il convient de noter qu'une fois que les données ont été rajustées de façon à tenir compte de la période d'immigration, les natifs de pays de l'Asie du Sud-Est, qui, avant cet ajustement, présentaient les proportions les plus élevées de citoyens non canadiens au pays au moment du recensement ont montré par la suite les proportions les plus faibles.
- (14) Bien que les lois des divers pays puissent stipuler que leurs nationaux ne peuvent pas devenir citoyens d'un autre pays, il est difficile d'administrer et de faire observer

## FOOTNOTES - Concluded

difficult to administer and enforce. This is especially true when these persons reside in a country like Canada which recognizes and permits dual citizenship.

- (15) The minister of government responsible for the administration of the Citizenship Act (currently the Secretary of State) may, at his/her discretion, waive on compassionate grounds the requirement for knowledge of one of Canada's official languages, as well as the requirement for knowledge of Canada and of the rights and responsibilities of citizenship.

## NOTES - fin

un tel règlement, particulièrement lorsque ces personnes résident dans un pays comme le Canada qui reconnaît et permet la double citoyenneté.

- (15) Le ministre responsable de l'application de la Loi sur la citoyenneté (actuellement le Secrétaire d'État) peut, à sa discrétion et pour des motifs humanitaires, ne pas exiger que certaines personnes parlent une des deux langues officielles du Canada ou soient au courant des mœurs et coutumes du Canada ainsi que des droits et responsabilités qui découlent de la citoyenneté canadienne.

## APPENDIX

### Brief Summary of Entitlements to Canadian Citizenship

## ANNEXE

### Bref sommaire des conditions donnant droit à la citoyenneté canadienne

Two Canadian parents		One Canadian parent - Un parent canadien							
Deux parents canadiens		Mother - Mère				Father - Père			
		In wedlock		Out of wedlock		In wedlock		Out of wedlock	
		Mariée		Non mariée		Marié		Non marié	
In Canada	Outside Canada	In Canada	Outside Canada	In Canada	Outside Canada	In Canada	Outside Canada	In Canada	Outside Canada
Canada	En de-hors du Canada	Canada	En de-hors du Canada	Canada	En de-hors du Canada	Canada	En de-hors du Canada	Canada	En de-hors du Canada

#### Old Citizenship Act (before February 15, 1977) - Ancienne loi sur la citoyenneté (avant le 15 février 1977)

Would generally be a Canadian citizen by birth? - De façon générale, ces personnes seraient-elles considérées comme des citoyennes canadiennes de naissance?

Yes	Yes(1)	Yes	No	Yes	Yes(1)	Yes	Yes(1)	Yes	No
Oui	Oui(1)	Oui	Non	Oui	Oui(1)	Oui	Oui(1)	Oui	Non

#### New Citizenship Act (after February 15, 1977) - Loi révisée sur la citoyenneté (après le 15 février 1977)

Would generally be a Canadian citizen by birth? - De façon générale, ces personnes seraient-elles considérées comme des citoyennes canadiennes de naissance?

Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui

(1) If registered with Canadian Authorities.

(1) Si la demande était enregistrée auprès des autorités canadiennes.

## REFERENCES

Boxhill, W.O., **A User's Guide to 1981 Census Data on Place of Birth, Citizenship and Immigration**, 1986, Ottawa, Statistics Canada.

Boxhill, W.O., M. Crew and R. McCrea, **1981 Census Information on Place of Birth, Citizenship and Immigration: Some Facts and Figures**, 1986, Ottawa, Statistics Canada.

George, M.V., **Place of Birth and Citizenship of Canada's Population**, Catalogue 99-711, Volume V - Part:1 (Bulletin 5.1-11), Statistics Canada Profile Studies, April 1978, Ottawa, Statistics Canada.

Employment and Immigration Canada, **1981 Immigration Statistics**, Ottawa, Employment and Immigration Canada.

Secretary of State, **Canadian Citizenship Statistics**, Individual Years 1979, 1980 and 1981, Ottawa, Department of the Secretary of State.

Statistics Canada, **Canadian Citizenship Statistics**, Catalogue 91-205, Annual, Individual Years 1971 to 1978, Ottawa, Statistics Canada.

## RÉFÉRENCES

Boxhill, W.O. **A User's Guide to 1981 Census Data on Place of Birth, Citizenship and Immigration**, Ottawa, Statistique Canada, 1986.

Boxhill, W.O., Crew, M. et McCrea, R. **1981 Census Information on Place of Birth, Citizenship and Immigration: Some Facts and Figures**, Ottawa, Statistique Canada, 1986.

George, M.V. **Lieu de naissance et citoyenneté de la population du Canada**, n° 99-711 au catalogue, volume V - partie 1 (bulletin 5.1-11), Statistique Canada Études schématiques, Ottawa, Statistique Canada, avril 1978.

Emploi et Immigration Canada, **1981 Statistiques d'immigration**, Ottawa, Emploi et Immigration Canada.

Secrétariat d'État, **Statistique de la citoyenneté canadienne**, années individuelles 1979, 1980 et 1981, Ottawa, Secrétariat d'État.

Statistique Canada, **Statistique de la citoyenneté canadienne**, publication annuelle n° 91-205 au catalogue, années individuelles de 1971 à 1978, Ottawa, Statistique Canada.

Statistics Canada Library  
Bibliothèque Statistique Canada



1010020940